



Canadian International Merchandise Trade

September 2002



Le commerce International de marchandises du Canada

Septembre 2002



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647), Facsimile Number(613) 951-0117 (or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 65-001-XPB, is published (monthly) as a standard printed publication at a price of CDN \$19.00 per issue and CDN \$188.00 for a one-year subscription. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue	Annual subscription
United States	CDN \$ 6.00	CDN \$72.00
Other countries	CDN \$ 10.00	CDN \$120.00

This product is also available in electronic format on the Statistics Canada Internet site as Catalogue no. 65-001-XIB at a price of CDN \$14.00 per issue and CDN \$141.00 for a one-year subscription. To obtain single issues or to subscribe, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

All prices exclude sales taxes.

The printed version of this publication can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail
Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you, or from authorized agents and bookstores.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone: (613) 951-9647), numéro du télécopieur (613) 951-0117 (ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit no 65-001-XPB au catalogue est publié (mensuellement) en version imprimée standard et est offert au prix de 19 \$ CA l'exemplaire et de 188 \$ CA pour un abonnement annuel. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada:

	Exemplaire	Abonnement annuel
États-Unis	6 \$ CA	72 \$ CA
Autres pays	10 \$ CA	120 \$ CA

Ce produit est aussi disponible sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada, sous le n no 65-001-XIB au catalogue, et est offert au prix de 14 \$ CA l'exemplaire et de 141 \$ CA pour un abonnement annuel. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires ou s'abonner en visitant notre site Web à www.statcan.ca et en choisissant la rubrique Produits et services.

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste
Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité ou auprès des agents et librairies autorisés.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

September 2002

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Septembre 2002

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2002

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 2002

Catalogue no. 65-001-XPB, Vol. 56, no. 09
ISSN 1198-7391

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 56, no. 09
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2002

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2002

N° 65-001-XPB au catalogue, vol. 56, no 09
ISSN 1198-7391

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 56, no 09
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- ... figures not appropriate
- 0 True zero or amount too small to be expressed

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro ou nombres infimes

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télocopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences – Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 – 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences – "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



Table of Contents

	Page
Highlights	5

Analysis

The Month in Trade	7
Price Movements	10
Revisions	12

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	13
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	14

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	16
2. Exports by Commodity Groupings	18
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	22
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	23
5. Domestic Exports by Country	24
6. Exports by Province of Origin (current month)	28
7. Exports by Province of Origin (year to date)	29
8. Imports by Commodity Groupings	30
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	34

Table des matières

	Page
Faits saillants	5

Analyse

Résultats du mois	7
Mouvements des prix	10
Révisions	12

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	13
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	14

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	16
2. Exportations par groupe de marchandises	18
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	22
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	23
5. Exportations nationales par pays	24
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	28
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	29
8. Importations par groupe de marchandises	30
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	34

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	35	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	35
11. Imports by Country	36	11. Importations par pays	36
12. Imports by Province of Clearance (current month)	40	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	40
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	41	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	41
For Further Reading	42	Lectures suggérées	42
Technical Notes	43	Notes techniques	43

Highlights

September 2002

An increase in merchandise exports to the United States and European Union countries offset declines in exports to Asia, for an overall increase of 0.8% to \$35.1 billion in September. Imports declined 1.3% to \$30.3 billion, mainly on lower imports of merchandise from the U.S. and E.U., especially in the energy sector. This resulted in an increase of 693 million dollars in Canada's merchandise trade surplus with the world to \$4.9 billion.

Canadian companies sent \$30.0 billion in goods to the United States in September, accounting for 85% of total exports. Imports from south of the border decreased 2.7% to \$21.5 billion. The trade surplus with the United States rose to \$8.5 billion, a jump of nearly \$900 million.

Canada's trade deficit with countries other than the United States widened from \$3.4 billion in August to \$3.6 billion in September.

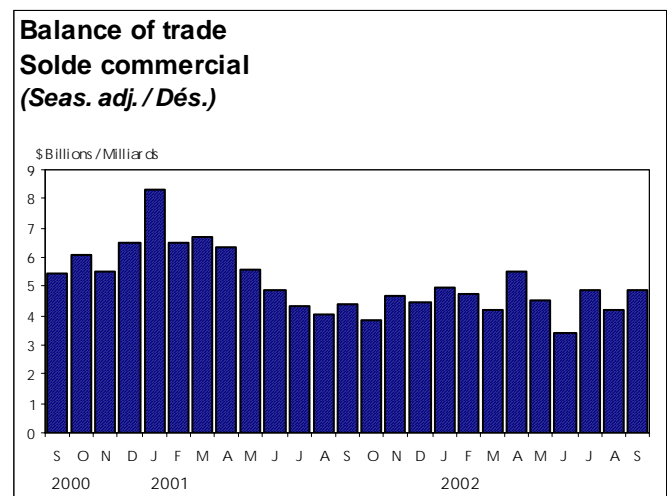
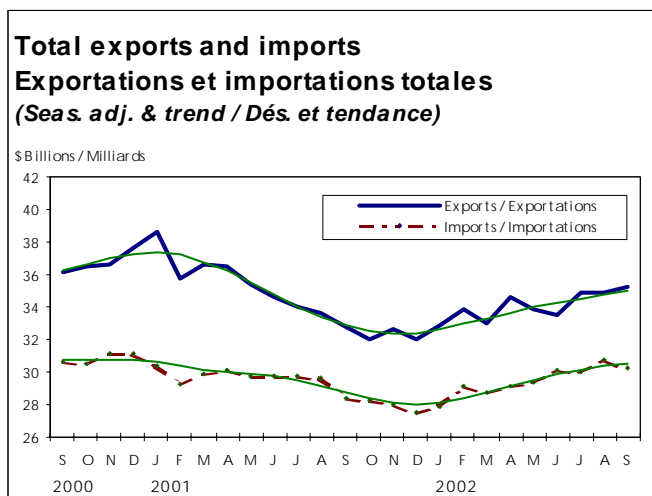
Faits saillants

Septembre 2002

La hausse des exportations de marchandises du Canada à destination des États-Unis et des pays de l'Union européenne a en quelque sorte compensée pour le recul observé au niveau des exportations à destination de l'Asie; au total les exportations ont augmenté de 0,8 % en septembre pour atteindre 35,1 milliards de dollars. Quant aux importations, elles ont diminué de 1,3 % pour se chiffrer à 30,3 milliards de dollars, en raison d'une baisse des importations en provenance des États-Unis et des pays de l'Union européenne, particulièrement en ce qui a trait aux produits énergétiques. Ainsi, l'excédent commercial du Canada vis-à-vis de tous ses partenaires commerciaux a augmenté de 693 millions de dollars pour atteindre 4,9 milliards de dollars.

En septembre, les entreprises canadiennes ont expédié des biens totalisant 30,0 milliards de dollars vers les États-Unis, ce qui représente environ 85 % du total des exportations du Canada. Les importations en provenance des États-Unis ont diminué de 2,7 % pour s'établir à 21,5 milliards de dollars. L'excédent commercial vis-à-vis des États-Unis a fait un bond de près de 900 millions de dollars pour atteindre 8,5 milliards de dollars.

Le déficit commercial du Canada vis-à-vis des pays autres que les États-Unis a augmenté et est passé de 3,4 milliards de dollars en août à 3,6 milliards de dollars en septembre.



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Truck and auto parts exports gain, but car exports sag

Canadian plants exported \$8.6 billion of automotive products in September, down 2.1% from August, the highest level of 2002. Exports of trucks to the United States were up significantly, as manufacturers completed and exported the last of trucks ordered before the new US emission standard law would take effect on October 1. With US companies buying before the deadline, trucks and other motor vehicle exports jumped 2.4% to \$1.7 billion, the largest monthly export volume since March 2000.

Exports of motor vehicle parts to supply auto assembly plants rose 1.9% to \$2.6 billion, the highest level since June 2000. US demand for autos softened and exports declined for the second month in a row. This time exports fell 5.8% to \$4.4 billion.

The forestry products sector continued to regain ground, rising 1.0% to \$3.0 billion. In spite of record US housing starts in September, lumber prices fell a further 2.1%, now 22.7% lower than in September 2001.

As well, newly cultivated markets for Canadian lumber in Asia suffered a downturn in weakening Far East economies. As a result, exports of lumber fell 4.4% to \$795.3 million in September, about three-quarters of the level seen before the introduction of countervailing and anti-dumping duties in May.

Newsprint and other paperboard exports increased 3.7% to \$1.1 billion, as strong US demand more than compensated for lower demand from the rest of the world.

In the machinery and equipment sector, exports rose 3.0% to \$8.0 billion. International demand for corporate aircraft perked up, especially in the United States. Aircraft, engines and parts exports rebounded from August with a 1.4% increase to \$1.3 billion. This, coupled with a 4.4% increase in other transportation equipment (mainly replacement tires), resulted in a 2.2% rise in aircraft and other transportation equipment exports to \$1.8 billion in September.

Résultat du mois

Les exportations de camions et de pièces de véhicules automobiles augmentent, tandis que les exportations de voitures particulières diminuent

En septembre, les exportations canadiennes de produits de l'automobile totalisaient 8,6 milliards de dollars, en baisse de 2,1 % par rapport à août, soit le niveau le plus élevé en 2002. Les exportations de camions à destination des États-Unis ont progressé de manière importante, grâce à la livraison des derniers camions commandés avant l'entrée en vigueur, le 1^{er} octobre, des nouvelles normes américaines en matière de lutte contre les émissions polluantes. Grâce aux acquisitions effectuées par des entreprises américaines avant le 1^{er} octobre, les exportations de camions et d'autres véhicules automobiles ont bondi de 2,4 % pour atteindre 1,7 milliard de dollars, soit le chiffre mensuel le plus élevé enregistré dans le cas de ces exportations depuis mars 2000.

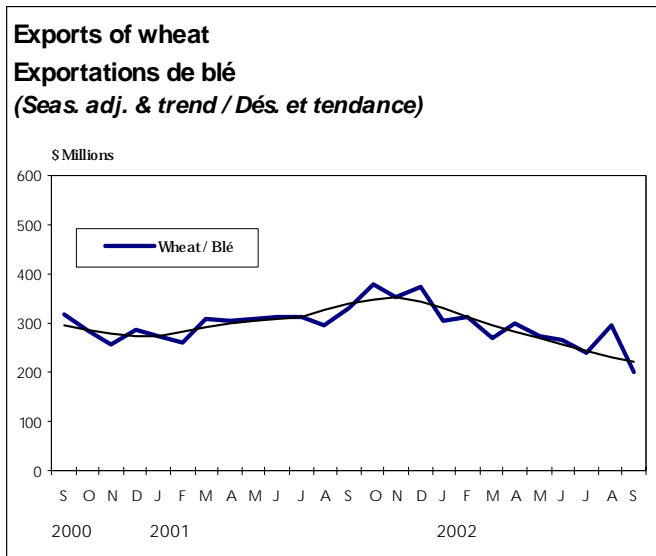
Les exportations de pièces de véhicules automobiles destinées aux usines d'assemblage américaines ont augmenté de 1,9 % pour se chiffrer à 2,6 milliards de dollars. Il s'agit du total le plus élevé enregistré depuis juin 2000. Aux États-Unis, la demande pour les voitures particulières a diminué, les exportations de voitures ayant reculé pour un deuxième mois d'affilée. Ainsi, les exportations de voitures ont chuté de 5,8 % en septembre pour s'établir à 4,4 milliards de dollars.

Le secteur des produits forestiers a continué de regagner le terrain perdu en septembre, en hausse de 1,0 % pour se chiffrer à 3,0 milliards de dollars. En dépit d'un nombre inégalé de mises en chantier observé aux États-Unis, les prix du bois d'oeuvre ont encore diminué de 2,1 %, atteignant un niveau inférieur de 22,7 % à celui enregistré en septembre 2001.

De plus, des marchés asiatiques approvisionnés depuis peu par le secteur canadien du bois d'oeuvre ont connu un repli à la suite d'un ralentissement économique observé dans certains pays d'Extrême-Orient. En raison de tous ces facteurs, les exportations de bois d'oeuvre ont diminué de 4,4 % en septembre pour s'établir à 795,3 millions de dollars. Ce montant correspond à environ les trois quarts du niveau atteint avant l'imposition, en mai, de droits compensateurs et antidumping.

Les exportations de papier journal et d'autre carton ont crû de 3,7 % pour se fixer à 1,1 milliard de dollars, une forte demande aux États-Unis ayant plus que neutralisé le recul de la demande observé dans le reste du monde.

Les exportations du secteur des machines et de l'équipement ont progressé de 3,0 % pour atteindre 8,0 milliards de dollars. La demande internationale pour les aéronefs d'affaires a fait une remontée, en particulier aux États-Unis. Les exportations d'aéronefs, de moteurs et de pièces d'aéronefs ont rebondi par rapport à août, ayant enregistré une progression de 1,4 % pour s'établir à 1,3 milliard de dollars. Grâce à cette progression, doublée d'une hausse de 4,4 % observée dans les exportations d'autre matériel de transport, principalement des pneus de rechange, les exportations d'aéronefs et d'autre matériel de transport ont augmenté de 2,2 % en septembre pour se chiffrer à 1,8 milliard de dollars.



Exports of energy products surged 8.5% to \$4.5 billion. The \$350 million increase in energy exports was mainly the result of a 14.4% jump in shipments of natural gas to the United States. Prices for natural gas rose by slightly more than 10% and volumes picked up by 4% in September. Crude petroleum rose 7.0% to \$1.6 billion, as increased volumes more than offset a slight decline in price.

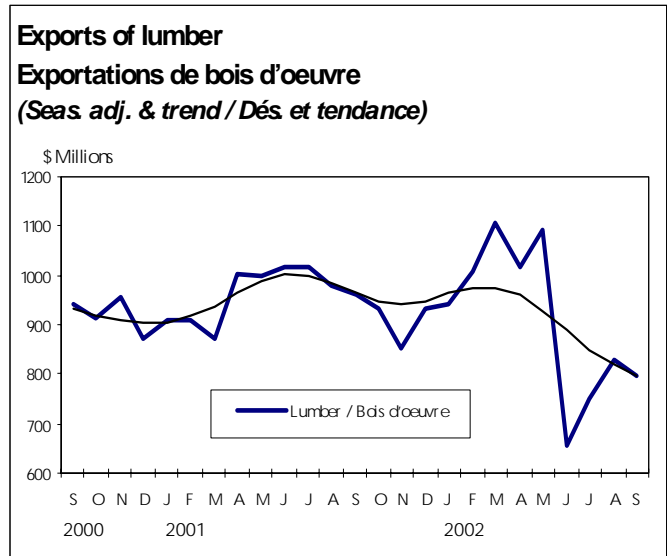
Agriculture and fishing product exports decreased 7.1% to \$2.5 billion in September. Exports of grains, mainly wheat and canola, suffered as a result of the drought in the Canadian prairies, and were also hampered by rains during harvest. Drops in exports of grains, as well as of fish and meat products, brought exports of the entire agricultural sector down \$190 million.

Imports of machinery and industrial goods slide

Merchandise imports fell to \$30.3 billion, down \$408 million from August, which had the highest level of imports so far in 2002. Imports of machinery and equipment, industrial goods and materials and energy all declined in September.

Imports of machinery and equipment, Canada's largest import sector, decreased 1.4% to \$8.9 billion in September. Aircraft and other transportation equipment rose 1.7% to \$1.4 billion.

Other transportation equipment, which includes ships and railway rolling stock, jumped 10.1% to \$433 million. Aircraft, engines and parts imports decreased 1.7% to \$980 million in September.



Les exportations de produits énergétiques ont progressé de 8,5 % pour se fixer à 4,5 milliards de dollars. La hausse de 350 millions de dollars observée dans la valeur de ces exportations est principalement attribuable à un bond de 14,4 % enregistré dans les livraisons de gaz naturel à destination des États-Unis. Les prix du gaz naturel ont augmenté d'un peu plus de 10 % en septembre, tandis que le volume des exportations a progressé de 4 %. Les exportations de pétrole brut ont augmenté de 7,0 % pour se chiffrer à 1,6 milliard de dollars, la hausse observée dans les quantités exportées ayant plus que contrebalancé une légère baisse des prix.

Les exportations de produits de l'agriculture et de la pêche ont diminué de 7,1 % en septembre pour s'établir à 2,5 milliards de dollars. Les exportations de grains, principalement de blé et de canola, ont subi les répercussions de la sécheresse qui a sévi dans les Prairies, et ont également été touchées par la pluie durant la récolte. Le recul observé dans les exportations de grains, de produits de transformation du poisson ainsi que de produits à base de viande a fait fléchir de 190 millions de dollars la valeur totale des exportations du secteur agricole.

Les importations de machines et de biens industriels fléchissent

Les importations de marchandises ont diminué de 408 millions de dollars par rapport à août pour atteindre 30,3 milliards de dollars. Le niveau atteint en août avait été le plus élevé enregistré jusqu'ici en 2002. Les importations de machines et d'équipement, de biens industriels ainsi que de produits énergétiques ont toutes reculé en septembre.

Le secteur des machines et de l'équipement, le principal secteur d'importation du Canada, a vu ses importations diminuer de 1,4 % en septembre pour s'établir à 8,9 milliards de dollars. Les importations d'aéronefs et d'autre matériel de transport ont augmenté de 1,7 % pour atteindre 1,4 milliard de dollars.

Les importations d'autre matériel de transport, qui comprennent les navires et le matériel ferroviaire roulant, ont bondi de 10,1 % pour se fixer à 433 millions de dollars. Les importations d'aéronefs, de moteurs et pièces d'aéronefs ont diminué de 1,7 % en septembre pour se chiffrer à 980 millions de dollars.

Industrial and agricultural machinery imports dropped 8.6% to \$2.3 billion. All other industrial machinery sectors fell, except agricultural machinery, which rose marginally. Imports of engines, turbines and motors returned to normal levels following the exceptional levels reported in August.

Imports of communications equipment, which includes telecommunication equipment and semi-conductors, rose 4.9% to \$1.3 billion along with imports of office machines and equipment, which increased 1.9% to \$1.3 billion.

Imports of industrial goods and materials fell 2.0% to \$5.7 billion. Metals and metal ores imports fell 6.5% to \$1.3 billion on reduced demand for steel and precious metals.

Other industrial goods and materials, which include fabricated materials, declined 1.0% to \$2.3 billion.

Large declines in seasonal import volumes of energy products drove an 11.7% decrease in petroleum, coal and crude petroleum to \$1.4 billion in September.

Automotive products imports remained virtually unchanged from August. Imports of passenger autos increased 1.6% to \$2.3 billion, the highest monthly value on record, as European and Asian-built vehicles experienced strong demand among Canadian consumers.

Motor vehicle parts imports fell 0.1% to \$3.8 billion. Trucks and other motor vehicles imports returned to normal levels, falling 3.1% from August's record \$1.0 billion.

Les importations du secteur des machines industrielles et agricoles ont chuté de 8,6 % pour s'établir à 2,3 milliards de dollars. À l'exception des importations de machines agricoles, qui ont légèrement augmenté, toutes les autres composantes de ce secteur ont reculé en septembre. Les importations de moteurs et de turbines sont revenues à des niveaux habituels en septembre, après avoir atteint des niveaux exceptionnels en août.

Les importations de matériel de communication, qui comprennent le matériel de télécommunications et les semi-conducteurs, ont crû de 4,9 % en septembre pour atteindre 1,3 milliard de dollars, tandis que les importations de machines et de matériel de bureau ont progressé de 1,9 % pour s'établir également à 1,3 milliard de dollars.

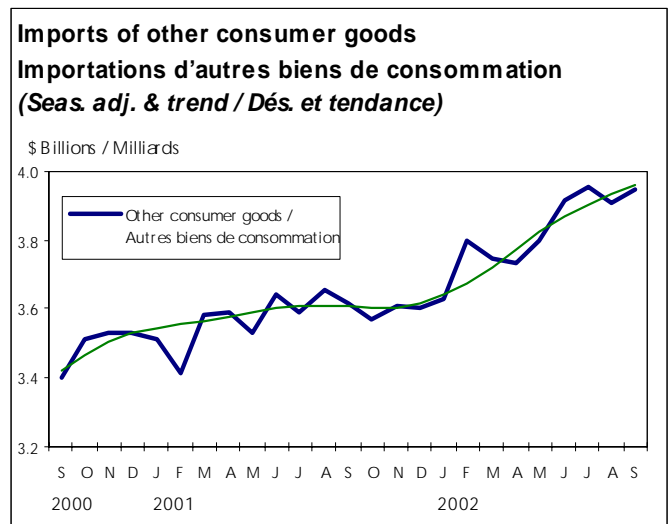
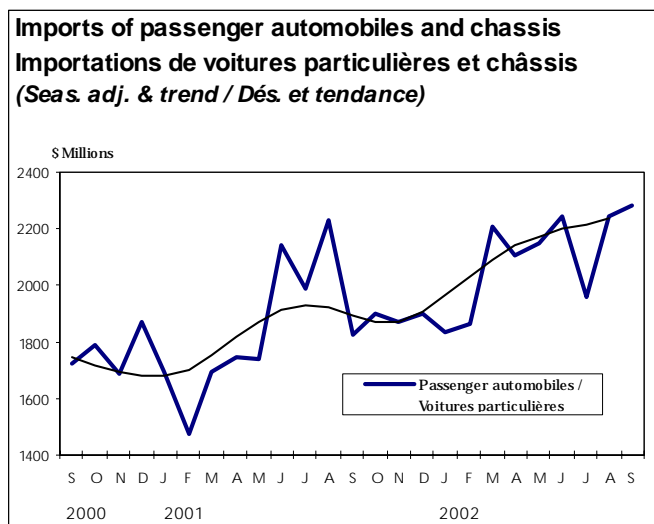
Les importations de biens industriels ont fléchi de 2,0 % en septembre pour se chiffrer à 5,7 milliards de dollars. Quant aux importations de métaux et de minerais métalliques, elles ont chuté de 6,5 % pour s'établir à 1,3 milliard de dollars, en raison d'une baisse de la demande d'acier et de métaux précieux.

Les importations d'autres biens industriels, qui comprennent les produits fabriqués, ont diminué de 1,0 % pour atteindre 2,3 milliards de dollars.

Des reculs importants observés dans les importations saisonnières de produits énergétiques ont été à l'origine d'une baisse de 11,7 % enregistrée dans les importations de produits du pétrole, du charbon et de pétrole brut, dont la valeur a atteint 1,4 milliard de dollars en septembre.

Les importations de produits de l'automobile sont demeurées pratiquement inchangées en septembre par rapport à août. La valeur des importations de voitures particulières s'est accrue de 1,6 % pour atteindre le montant mensuel record de 2,3 milliards de dollars, les voitures provenant d'Europe et d'Asie ayant fait l'objet d'une forte demande chez les consommateurs canadiens.

Les importations de pièces de véhicules automobiles ont diminué de 0,1 % pour se chiffrer à 3,8 milliards de dollars. Quant aux importations de camions et d'autres véhicules automobiles, elles sont revenues à des niveaux habituels, reculant de 3,1 % par rapport au sommet de 1,0 milliard de dollars enregistré en août.



Consumer goods imports rose 1.0% to \$3.9 billion, matching July's record level. Imports of apparel and footwear rose 1.7% to three-quarters of a billion dollars in September.

The miscellaneous consumer goods group, which includes such items as pharmaceuticals, medical devices and seasonal items, edged up to \$3.2 billion. Gains in miscellaneous end products such as pharmaceuticals more than offset declines in all other consumer goods categories.

Price movements

Exports

The Paasche price index for total exports maintained its upward trend, rising for the fourth month in a row (1.0% in September), as a result of widespread price increases.

Prices for energy products rose by 3.9%, mostly because of a 10.2% increase in natural gas prices resulting from higher demand in the United States. Exports of natural gas to the United States grew by 14.4% in September and were 37.9% higher than a year ago. Meanwhile, prices for coal and other bituminous substances and petroleum and coal products were also on the rise, increasing by 7.6% and 2.3% respectively. This upward movement was primarily due to higher demand in the United States, which propelled exports of other energy products to a level of 20.6% higher than a year ago.

In the automotive sector, the index rose by 0.8% in September, mainly because of higher prices for cars and parts, which rose by 1.8% and 0.7% respectively. However, prices for trucks after three months of sustained growth, reversed that trend to register a 0.4% decline in September. Higher prices registered for cars and parts were primarily related to exchange rate fluctuations, as the U.S. dollar strengthened vis-à-vis the Canadian dollar between August and September. Since about 90% of motor vehicles built in Canada are exported to the United States, most prices are quoted in U.S. dollars and are susceptible to exchange rate fluctuations.

Les importations de biens de consommation se sont accrues de 1,0 % pour atteindre 3,9 milliards de dollars, égalant le sommet atteint en juillet. Les importations de vêtements et de chaussures ont augmenté de 1,7 % en septembre pour s'établir à trois quarts de milliard de dollars.

Dans le secteur des biens de consommations, qui comprend des articles tels que les produits pharmaceutiques, les matériels médicaux et les articles saisonniers, les importations ont légèrement augmenté pour atteindre 3,2 milliards de dollars. La hausse observée dans les importations des divers produits finis, comme les produits pharmaceutiques, a plus que contrebalancé les reculs enregistrés dans les autres biens de consommation.

Mouvements des prix

Exportations

L'indice des prix Paasche pour le total des exportations poursuit sa tendance à la hausse et progresse pour un quatrième mois consécutif (1,0% en septembre) suite à une hausse des prix généralisée touchant tous les secteurs.

Ainsi, dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a progressé de 3,9%. Cette progression de l'indice est en grande partie attribuable à la hausse des prix du gaz naturel (10,2%) provoquée par une hausse de la demande aux États-Unis. En effet, les exportations de gaz naturel vers les États-Unis ont augmenté de 14,4% en septembre et étaient de 37,9% supérieures par rapport à la même période l'an dernier. Par ailleurs, les prix du charbon et autres substances bitumineuses brutes ainsi que ceux des dérivés du pétrole et du charbon ont respectivement augmenté de 7,6% et de 2,3%. Cette croissance est en grande partie reliée à une hausse de la demande aux États-Unis qui a propulsé les exportations des autres produits énergétiques qui excèdent de 20,6% leur niveau de l'an dernier.

Au niveau des produits de l'automobile, les prix ont augmenté de 0,8% en septembre, propulsés entre autres par la hausse des prix des voitures et des pièces qui ont respectivement augmenté de 1,8% et de 0,7%. Par ailleurs, après trois mois de croissance soutenue, les prix des camions ont inversé leur tendance à la hausse et ont reculé de 0,4% en septembre. Quant à la hausse des prix des voitures et des pièces elle est en grande partie attribuable aux fluctuations du taux de change. En effet, entre août et septembre, le dollar américain s'est raffermi par rapport au dollar canadien. Et comme plus de 90% des véhicules automobiles fabriqués au Canada sont exportés vers les États-Unis, les prix sont donc libellés en dollars américains et sont donc sensibles aux fluctuations du taux de change.

The index for agricultural and fishing products maintained its upward trend, rising for the fourth month in a row (0.3% in September). This upward movement was partly related to higher prices for wheat, which rose for the third month in a row. Wheat prices were up in September (1.7%), mainly because of drought conditions in most of the largest producers of wheat, such as the United States, Australia and Canada. Canada, the world's third largest wheat supplier expects this year's harvest to be 25% lower than last year's crop. Higher prices were also registered for other cereals unmilled, mainly oats, which rose by 1.8%, because of higher demand in the United States, which propelled exports of other cereals unmilled by 63.7% in September.

Prices for forestry products rose for the second month in a row (0.2% in September). This upward influence was primarily due to higher prices for newsprint and wood pulp. After several months of consecutive declines, prices for newsprint reversed their downward trend and grew for the second month in a row (2.4% in September). This upward influence came from higher demand for newsprint in the United States and in Asia, which resulted in a 4.2% increase in exports of newsprint to \$571.2 million in September. In addition, the upward trend continued for prices of wood pulp, rising for the fifth month in a row (0.2% in September). Meanwhile, the punitive 27.2% duties imposed by the United States on Canadian softwood lumber continued to exert some downward pressure on lumber prices, which fell for the fifth month in a row (-2.1% in September).

Imports

The Paasche price index for total imports maintained their upward trend, rising for the third month in a row (0.2% in September), as higher prices were registered for all sectors.

Prices for energy products edged up for the third month in a row (3.2% in September), chiefly because of higher prices for crude petroleum, which rose by 2.9%. The increase in crude petroleum prices was mainly related to lower inventories. Moreover, the decision of the Organization of Petroleum Exporting Countries (OPEC) to maintain production quotas also exerted some upward pressure on crude petroleum prices. A slight downward pressure was exerted by lower prices for petroleum and coal products, mainly aviation fuel, which fell by 3.0%, as a result of lower travel demand. Thus, imports of petroleum and coal products, mainly aviation fuel, fell by 44.6% in September to \$169.3 million.

Dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a poursuivi sa tendance à la hausse et progresse pour un quatrième mois consécutif (0,3% en septembre). Ce mouvement à la hausse est en grande partie reliée à la hausse des prix du blé qui poursuit sa tendance à la hausse, augmentant pour un troisième mois consécutif. En effet, les prix du blé étaient en hausse de 1,7% en septembre en raison surtout des mauvaises conditions climatiques qui ont entraîné une diminution des récoltes dans tous les grands pays producteurs, soit les États-Unis, le Canada et l'Australie. La récolte de blé au Canada qui est le troisième fournisseur de blé au monde sera de 25% inférieure par rapport à la quantité récoltée l'an dernier. Par ailleurs, les prix des autres préparations céréalières, plus particulièrement l'avoine ont augmenté de 1,8% en septembre, suite à une hausse de la demande aux États-Unis qui a propulsé les exportations des autres préparations céréalières de 63,7%.

Au niveau des produits forestiers, l'indice a progressé pour un deuxième mois consécutif (0,2% en septembre). Cette progression de l'indice est surtout reliée à la hausse des prix du papier journal et de la pâte de bois. En effet, après plusieurs mois de baisses consécutives les prix du papier journal ont inversé leur tendance à la baisse et progressent pour un deuxième mois d'affilé (2,4% en septembre). Ce mouvement à la hausse est entièrement relié à une hausse de la demande aux États-Unis et en Asie qui a propulsé les exportations de papier journal de 4,2% en septembre pour atteindre 571, 2 millions de dollars. Par ailleurs, la tendance à la hausse s'est poursuivie au niveau des prix de la pâte de bois qui augmentent pour un cinquième mois consécutif (0,2% en septembre), la demande pour la pâte de bois étant demeurée très forte en Europe. Par ailleurs, les droits compensatoires punitifs de 27,2% imposés par les États-Unis sur le bois d'œuvre canadien continuent d'exercer des pressions à la baisse sur les prix du bois d'œuvre qui reculent pour un cinquième mois consécutif (-2,1% en septembre).

Importations

L'indice des prix Paasche pour le total des importations a poursuivi sa tendance à la hausse et progresse pour un troisième mois consécutif (0,2% en septembre). Cette progression de l'indice est en grande partie reliée à une hausse des prix généralisée touchant tous les secteurs.

Ainsi, dans le secteur des produits énergétiques, l'indice a progressé pour un troisième mois consécutif (3,2% en septembre), en raison surtout de la hausse des prix du pétrole brut qui augmente de 2,9% en septembre. Le relèvement des cours du brut est en grande partie relié à une diminution des stocks de brut sur le marché mondial. De plus, la décision prise par les pays membres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) de maintenir les quotas de production continue d'exercer des pressions à la hausse sur les prix du pétrole brut. Une légère pression à la baisse a été en revanche exercée par les prix des dérivés du pétrole et du charbon, plus particulièrement les prix des combustibles pour avions qui ont diminué de 3,0%, en raison d'une baisse de la demande dans l'industrie du voyage. Ainsi, les importations de dérivés du pétrole et du charbon ont chuté de 44,6% en septembre pour s'établir à 169,3 millions de dollars.

Prices for automotive products rose by 0.1% in September. This upward movement was primarily due to higher prices for cars, which rose by 0.6%, mainly because of higher demand for new cars, which propelled imports of cars 25.3% higher than a year earlier. Meanwhile, prices for trucks registered a 0.5% decline in September. The decline in trucks prices was mainly related to incentives programs given by auto makers to stimulate sales, as demand for new trucks mainly Sport Utility Vehicles (SUV) were very strong in September.

In the agricultural and fishing products, the index rose by 0.4%, mainly because of higher prices for shelled corn (7.8%) and cocoa, coffee and tea (2.2%). Poor weather conditions in the corn-producing areas in Canada and the United States continued to exert some upward pressure on corn prices, which rose for the sixth month in a row. As for cocoa prices, the increase registered in September was mainly related to higher demand, as Chocolate companies are gearing up for Halloween. Coffee prices also gained momentum in September, as roasters stocked up on beans in anticipation of higher demand in the coming winter. A slight downward influence was exerted by lower prices for fruits and vegetables, which fell by 0.4% in September, mainly because of lower demand resulting from the ongoing supply of locally grown products.

Revisions

In general, merchandise trade data are revised regularly for each month of the current year. Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures (once available), changes in classification of merchandise based on more current information, and seasonal adjustments. Consult the appropriate CANSIM matrices for revised data.

Available on **CANSIM**: tables 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001-228-0003 and 228-0033-228-0040.

Au niveau des produits de l'automobile, l'indice a progressé de 0,1% en septembre. Cette progression de l'indice est surtout reliée à la hausse des prix des voitures qui ont augmenté de 0,6%, en raison surtout de la bonne performance des ventes de véhicules automobiles au Canada en septembre. Ainsi, les importations de voitures étaient en hausse en septembre et excèdent de 25,3% leur niveau de l'an dernier. Par ailleurs, les prix des camions ont reculé de 0,5% en septembre. La baisse des prix des camions est en grande partie reliée à la politique des rabais versés par les fabricants pour stimuler les ventes, car, les demande pour les camions plus particulièrement les véhicules utilitaires est demeurée très forte en septembre.

Dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a progressé de 0,4% en septembre, en raison surtout de la hausse des prix du maïs (7,8%) ainsi que du cacao, café et thé (2,2%). En effet, les mauvaises conditions climatiques dans les régions de culture au Canada et aux États-Unis continuent d'exercer des pressions à la hausse sur les prix du maïs, qui augmentent pour un sixième mois consécutif. Quant à la hausse des prix du cacao, elle est surtout reliée à une hausse de la demande, les importateurs ayant acheté davantage de cacao en prévision de la fête de l'Halloween. Les prix du café étaient également en hausse en septembre, les torréfacteurs ayant constitué des réserves en prévision de l'arrivée prochaine de la saison froide. Une légère pression à la baisse a été en revanche exercée par les prix des fruits et légumes qui ont reculé de 0,4% en septembre, en raison surtout d'une baisse de la demande provoquée par la disponibilité des produits locaux sur le marché.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées sur une base régulière, chaque mois de l'année en cours. Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels (lorsque ceux-ci sont connus), la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction des variations saisonnières. Pour obtenir les données révisées, il suffit de consulter les tableaux appropriés de CANSIM.

Données stockées dans **CANSIM**: tableaux 226-0001, 226-0002, 227-0001, 227-0002, 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0040.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by fax on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-294-5583), International Trade Division.

Un service de transmission par télécopieur est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647 (ou composez sans frais le numéro 1-800-294-5583).

Text Table 1. **Merchandise Trade by Principal Trading Area, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1. **Commerce de marchandises par marchés principaux, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	Aug. Août 2002	Sept. Sept. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept. - Sept. 2002/2001	
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Exports to:										
United States	29,694	29,988	294	1.0	269,582	260,180	-9,402	-3.5	7.9	États-Unis
Japan	890	709	-181	-20.3	7,280	6,959	-321	-4.4	-2.5	Japon
EU	1,497	1,780	283	18.9	17,095	16,043	-1,052	-6.2	-2.5	UE
Other OECD	889	985	96	10.8	7,986	8,171	185	2.3	30.5	Autres OCDE
Other countries	1,936	1,728	-208	-10.7	15,980	15,270	-710	-4.4	5.4	Autres pays
Total	34,905	35,190	285	0.8	317,922	306,624	-11,298	-3.6	7.5	Total
Imports from:										
United States	22,102	21,509	-593	-2.7	194,293	190,661	-3,632	-1.9	5.6	États-Unis
Japan	973	1,067	94	9.7	7,882	8,669	787	10.0	32.5	Japon
EU	3,057	3,026	-31	-1.0	26,366	26,726	360	1.4	-1.5	UE
Other OECD	1,639	1,770	131	8.0	14,131	14,422	291	2.1	20.0	Autres OCDE
Other countries	2,927	2,917	-10	-0.3	24,192	24,770	578	2.4	10.8	Autres pays
Total	30,698	30,289	-409	-1.3	266,864	265,248	-1,616	-0.6	6.8	Total
Balance:										
United States	7,592	8,479	887	...	75,289	69,519	-5,770	...	...	États-Unis
Japan	-83	-358	-275	...	-602	-1,710	-1,108	...	...	Japon
EU	-1,560	-1,246	314	...	-9,271	-10,683	-1,412	...	...	UE
Other OECD	-750	-785	-35	...	-6,145	-6,251	-106	...	...	Autres OCDE
Other countries	-991	-1,189	-198	...	-8,212	-9,500	-1,288	...	...	Autres pays
Total	4,207	4,901	694	...	51,058	41,376	-9,682	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (European Union) includes: Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD includes: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). (The EU countries, United States and Japan are also members of the OECD - the Organization for Economic Co-operation and Development).

Nota: UE (Union européenne) comprend: l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni et la Suède.

Autres OCDE comprend: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la Suisse, le République tchèque et le nouveaux pays membres la Slovaquie (janvier 2001). (Les pays de l'UE, les États-Unis et le Japon sont aussi membres de l'OCDE.- l'Organization de coopération et de développement économique).

Text Table 2. **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2. **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	2002						2001	
	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	33,455	33,676	30,134	32,519	34,970	34,372	402,293	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	1,298	1,081	1,333	1,261	983	1,010	12,345	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	622	629	578	591	644	676	6,932	Fret intérieur
Other valuation and residency	-913	-913	-362	-686	-847	-844	-10,489	Autre évaluation et résidence
Timing	284	49	25	-12	43	3	-125	Périodes
Coverage	1,305	1,316	1,092	1,368	1,143	1,175	16,027	Couverture
Balance of Payments Basis	34,753	34,757	31,467	33,780	35,953	35,382	414,638	Base de la balance des paiements
Imports / Importations								
	2002						2001	
	Sept. Sept.	Aug. Août	July Juil.	June Juin	May Mai	Apr. Avr.	Annual Annuel	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>							
Customs Basis	29,380	30,095	26,590	29,622	30,560	30,467	342,978	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	668	794	326	930	520	586	7,645	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	578	584	497	569	585	565	6,556	Fret intérieur
Other valuation and residency	-2	58	77	132	-3	29	463	Autre évaluation et résidence
Timing	0	0	0	0	0	0	0	Périodes
Coverage	93	152	-249	230	-62	-9	626	Couverture
Balance of Payments Basis	30,048	30,889	26,916	30,552	31,080	31,052	350,623	Base de la balance des paiements

Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions			%	%	\$ millions	\$ millions		
1998	327,162	303,399	23,763	0.0	0.0	0	329,150	294,940	34,210
1999	367,171	326,961	40,210	12.2	7.8	16,447	364,310	320,813	43,497
2000	425,587	363,432	62,155	15.9	11.2	21,945	397,074	351,299	45,775
2001	414,638	350,623	64,015	-2.6	-3.5	1,860	380,062	330,725	49,337
2000									
QI	101,696	88,071	13,625	5.0	2.4	2,785	97,722	86,830	10,892
QII	105,411	90,763	14,648	3.7	3.1	1,023	99,047	88,084	10,963
QIII	107,679	91,841	15,838	2.2	1.2	1,190	100,048	88,990	11,058
QIV	110,800	92,756	18,044	2.9	1.0	2,206	100,257	87,395	12,862
2001									
QI	110,957	89,497	21,460	0.1	-3.5	3,416	96,762	84,091	12,671
QII	106,547	89,737	16,810	-4.0	0.3	-4,650	95,746	84,411	11,335
QIII	100,419	87,630	12,789	-5.8	-2.3	-4,021	94,010	82,909	11,101
QIV	96,716	83,759	12,957	-3.7	-4.4	168	93,544	79,313	14,231
2002									
QI	99,661	85,779	13,882	3.0	2.4	925	94,967	80,611	14,356
QII	102,017	88,526	13,491	2.4	3.2	-391	95,379	84,063	11,316
QIII	104,946	90,943	14,003	2.9	2.7	512	97,434	85,359	12,075
2001									
January	38,617	30,339	8,278	2.5	-2.7	1,788	33,141	28,795	4,346
February	35,730	29,274	6,456	-7.5	-3.5	-1,822	31,398	27,392	4,006
March	36,610	29,885	6,725	2.5	2.1	269	32,223	27,904	4,319
April	36,488	30,126	6,362	-0.3	0.8	-363	32,373	28,236	4,137
May	35,404	29,804	5,600	-3.0	-1.1	-762	31,778	27,903	3,875
June	34,655	29,806	4,849	-2.1	0.0	-751	31,595	28,273	3,322
July	34,034	29,691	4,343	-1.8	-0.4	-506	31,759	28,228	3,531
August	33,643	29,591	4,052	-1.1	-0.3	-291	31,360	28,050	3,310
September	32,742	28,348	4,394	-2.7	-4.2	342	30,891	26,632	4,259
October	32,007	28,189	3,818	-2.2	-0.6	-576	30,892	26,701	4,191
November	32,672	28,013	4,659	2.1	-0.6	841	31,472	26,484	4,988
December	32,037	27,557	4,480	-1.9	-1.6	-179	31,179	26,127	5,052
2002									
January	32,842	27,858	4,984	2.5	1.1	504	31,420	26,014	5,406
February	33,879	29,165	4,714	3.2	4.7	-270	32,402	27,355	5,047
March	32,941	28,756	4,185	-2.8	-1.4	-529	31,146	27,241	3,905
April	34,609	29,100	5,509	5.1	1.2	1,324	32,091	27,381	4,710
May	33,857	29,320	4,537	-2.2	0.8	-972	31,846	27,868	3,978
June	33,551	30,106	3,445	-0.9	2.7	-1,092	31,443	28,813	2,630
July	34,851	29,956	4,895	3.9	-0.5	1,450	32,613	28,387	4,226
August	34,905	30,698	4,207	0.2	2.5	-688	32,445	28,702	3,743
September	35,190	30,289	4,901	0.8	-1.3	694	32,375	28,270	4,105

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0035 to 228-0040)

Table 1. **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1. **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
0.0	0.0	99.9	103.5	96.5	0.0	0.0	0.0	1998
10.7	8.8	101.4	103.3	98.2	1.5	-0.2	1.7	1999
9.0	9.5	109.7	105.7	103.8	8.2	2.3	5.9	2000
-4.3	-5.9	111.1	109.1	101.8	1.3	3.2	-1.9	2001
								2000
2.9	3.0	105.5	103.3	102.1	2.2	-0.2	2.4	TI
1.4	1.4	108.8	105.1	103.5	3.1	1.7	1.4	TII
1.0	1.0	110.5	106.0	104.2	1.6	0.9	0.7	TIII
0.2	-1.8	114.0	108.6	105.0	3.2	2.5	0.7	TIV
								2001
-3.5	-3.8	116.2	108.9	106.7	1.9	0.3	1.7	TI
-1.0	0.4	113.8	109.3	104.1	-2.1	0.4	-2.4	TII
-1.8	-1.8	109.0	108.8	100.2	-4.2	-0.5	-3.8	TIII
-0.5	-4.3	105.2	109.5	96.1	-3.5	0.6	-4.1	TIV
								2002
1.5	1.6	107.4	110.0	97.6	2.1	0.5	1.6	TI
0.4	4.3	109.1	109.1	100.0	1.6	-0.8	2.4	TII
2.2	1.5	109.9	109.9	100.0	0.7	0.7	0.0	TIII
								2001
-0.5	-1.9	118.1	107.3	110.1	2.0	-1.1	3.1	Janvier
-5.3	-4.9	115.7	108.9	106.2	-2.0	1.5	-3.5	Février
2.6	1.9	115.0	110.4	104.2	-0.6	1.4	-2.0	Mars
0.5	1.2	115.5	110.1	104.9	0.4	-0.3	0.7	Avril
-1.8	-1.2	114.6	109.3	104.8	-0.8	-0.7	-0.1	Mai
-0.6	1.3	111.5	108.5	102.8	-2.7	-0.7	-2.0	Juin
0.5	-0.2	109.2	108.1	101.0	-2.1	-0.4	-1.7	Juillet
-1.3	-0.6	109.3	108.2	101.0	0.1	0.1	0.0	Août
-1.5	-5.1	109.0	110.0	99.1	-0.3	1.7	-1.9	Septembre
0.0	0.3	105.4	109.6	96.2	-3.3	-0.4	-2.9	Octobre
1.9	-0.8	105.7	110.1	96.0	0.3	0.5	-0.2	Novembre
-0.9	-1.3	104.8	108.9	96.2	-0.9	-1.1	0.2	Décembre
								2002
0.8	-0.4	106.6	110.3	96.6	1.7	1.3	0.4	Janvier
3.1	5.2	107.2	109.9	97.5	0.6	-0.4	0.9	Février
-3.9	-0.4	108.4	109.7	98.8	1.1	-0.2	1.3	Mars
3.0	0.5	110.2	110.2	100.0	1.7	0.5	1.2	Avril
-0.8	1.8	109.1	108.9	100.2	-1.0	-1.2	0.2	Mai
-1.3	3.4	108.8	108.0	100.7	-0.3	-0.8	0.6	Juin
3.7	-1.5	108.8	108.9	99.9	0.0	0.8	-0.8	Juillet
-0.5	1.1	109.9	110.2	99.7	1.0	1.2	-0.2	Août
-0.2	-1.5	110.8	110.7	100.1	0.8	0.5	0.4	Septembre

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août 2002	Sept. Sept. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2002/2001
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	34,905	35,190	285	0.8	317,922	306,624	-11,298	-3.6	7.5
Agricultural and Fishing products	2,662	2,472	-190	-7.1	23,031	23,026	-5	0.0	-8.5
Wheat	294	201	-93	-31.6	2,703	2,459	-244	-9.0	-39.5
Other Agricultural and Fishing Products	2,367	2,270	-97	-4.1	20,328	20,567	239	1.2	-4.2
Live animals	207	209	2	1.0	1,750	1,807	57	3.3	-4.1
Fish and fish preparations	450	422	-28	-6.2	3,507	3,862	355	10.1	1.7
Barley	32	30	-2	-6.3	309	191	-118	-38.2	50.0
Wheat flour	7	8	1	14.3	46	61	15	32.6	60.0
Other cereals unmilled	22	37	15	68.2	227	247	20	8.8	8.8
Other cereal preparations	177	186	9	5.1	1,342	1,530	188	14.0	17.7
Meat and meat preparations	395	382	-13	-3.3	3,640	3,598	-42	-1.2	-9.3
Alcoholic beverages	98	98	0	0.0	1,014	922	-92	-9.1	-14.8
Other food, feed, beverages and tobacco	748	741	-7	-0.9	6,248	6,502	254	4.1	-5.6
Rapeseed	98	26	-72	-73.5	1,071	709	-362	-33.8	-61.8
Other crude vegetable products	132	131	-1	-0.8	1,174	1,138	-36	-3.1	0.0
Energy Products	4,112	4,463	351	8.5	45,824	35,017	-10,807	-23.6	32.6
Crude Petroleum	1,478	1,581	103	7.0	12,275	12,992	717	5.8	35.4
Natural Gas	1,605	1,836	231	14.4	22,199	13,389	-8,810	-39.7	37.8
Other Energy Products	1,029	1,045	16	1.6	11,349	8,635	-2,714	-23.9	20.5
Coal and other bituminous substances	99	87	-12	-12.1	914	816	-98	-10.7	-3.3
Petroleum and coal products	786	819	33	4.2	7,470	6,576	-894	-12.0	20.3
Electricity	145	139	-6	-4.1	2,965	1,244	-1,721	-58.0	46.3
Forestry Products	3,014	3,044	30	1.0	30,090	27,551	-2,539	-8.4	-3.5
Lumber and Sawmill Products	1,393	1,398	5	0.4	13,441	13,260	-181	-1.3	-7.8
Other crude wood products	89	107	18	20.2	620	755	135	21.8	32.1
Lumber	831	795	-36	-4.3	8,670	8,198	-472	-5.4	-17.2
Other wood fabricated materials	472	495	23	4.9	4,150	4,307	157	3.8	4.2
Wood Pulp and Other Wood Products	554	540	-14	-2.5	5,241	4,694	-547	-10.4	16.9
Newsprint and Other Paper and Paperboard	1,067	1,107	40	3.7	11,408	9,597	-1,811	-15.9	-5.9
Newsprint paper	548	571	23	4.2	6,177	4,845	-1,332	-21.6	-7.0
Other paper and paperboard	519	535	16	3.1	5,232	4,753	-479	-9.2	-4.8
Industrial Goods and Materials	5,906	5,819	-87	-1.5	50,424	52,117	1,693	3.4	1.0
Metal Ores	469	458	-11	-2.3	4,105	4,236	131	3.2	39.2
Iron ores, concentrates and scrap	140	141	1	0.7	997	1,152	155	15.5	46.9
Copper ores, concentrates and scrap	55	38	-17	-30.9	535	446	-89	-16.6	-2.6
Nickel ores, concentrates and scrap	118	106	-12	-10.2	735	926	191	26.0	324.0
Zinc ores, concentrates and scrap	4	8	4	100.0	317	256	-61	-19.2	-60.0
Other ores, concentrates and scrap	153	164	11	7.2	1,521	1,457	-64	-4.2	10.1
Chemicals, Plastics and Fertilizers	2,101	2,060	-41	-2.0	17,706	17,805	99	0.6	5.0
Inorganic chemicals	346	284	-62	-17.9	2,138	2,413	275	12.9	14.5
Organic chemicals	369	327	-42	-11.4	3,344	3,143	-201	-6.0	-4.7
Fertilizers and fertilizer materials	230	249	19	8.3	1,903	2,020	117	6.1	13.2
Synthetic rubber and plastics	923	955	32	3.5	8,271	8,138	-133	-1.6	2.5
Other chemical products	232	244	12	5.2	2,051	2,092	41	2.0	11.4

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Aug. Août 2002	Sept. Sept. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2002/2001	
\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
32,445	32,375	-70	-0.2	286,518	287,780	1,262	0.4	4.8	Total
2,528	2,341	-187	-7.4	22,020	22,059	39	0.2	-7.3	Produits de l'agriculture et de la pêche
264	178	-86	-32.6	2,838	2,376	-462	-16.3	-48.1	Blé
2,264	2,163	-101	-4.5	19,183	19,683	500	2.6	-0.9	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
202	210	8	4.0	1,472	1,709	237	16.1	7.1	Animaux vivants
422	399	-23	-5.5	3,144	3,787	643	20.5	4.7	Poisson et préparations de poisson
30	29	-1	-3.3	261	170	-91	-34.9	61.1	Orge
7	8	1	14.3	48	63	15	31.3	60.0	Farine de blé
21	31	10	47.6	289	204	-85	-29.4	-26.2	Autres céréales, non moulues
171	176	5	2.9	1,308	1,463	155	11.9	21.4	Autres préparations céréalières
449	434	-15	-3.3	3,112	3,717	605	19.4	11.9	Viandes et préparations de viandes
92	91	-1	-1.1	946	868	-78	-8.2	-13.3	Boissons alcooliques
640	636	-4	-0.6	5,817	5,709	-108	-1.9	-5.8	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
105	26	-79	-75.2	1,480	831	-649	-43.9	-69.0	Graine de colza
126	122	-4	-3.2	1,305	1,161	-144	-11.0	-14.7	Autres produits végétaux bruts
2,703	2,824	121	4.5	24,205	24,731	526	2.2	14.5	Produits énergétiques
946	1,031	85	9.0	8,943	8,986	43	0.5	8.5	Pétrole brut
952	988	36	3.8	8,502	8,390	-112	-1.3	5.9	Gaz naturel
805	805	0	0.0	6,759	7,356	597	8.8	37.6	Autres produits énergétiques
121	99	-22	-18.2	1,137	972	-165	-14.5	-2.9	Charbon et substances bitumineuses brutes
606	618	12	2.0	4,866	5,564	698	14.3	37.6	Dérivés du pétrole et du charbon
77	87	10	13.0	755	819	64	8.5	155.9	Electricité
3,121	3,145	24	0.8	27,922	27,445	-477	-1.7	7.3	Produits forestiers
1,646	1,664	18	1.1	14,100	14,425	325	2.3	8.5	Bois d'oeuvre et produits connexes
105	126	21	20.0	715	905	190	26.6	26.0	Autres matières en bois brutes
1,091	1,066	-25	-2.3	9,544	9,431	-113	-1.2	7.2	Bois d'oeuvre
450	472	22	4.9	3,840	4,089	249	6.5	7.5	Autres demi-produits en bois
451	438	-13	-2.9	4,452	3,877	-575	-12.9	8.7	Pâte de bois et autres produits du bois
1,023	1,043	20	2.0	9,370	9,143	-227	-2.4	4.7	Papier journal, autres papiers et cartons
568	578	10	1.8	4,905	4,973	68	1.4	12.7	Papier journal
456	465	9	2.0	4,465	4,170	-295	-6.6	-3.7	Autre papier et carton
5,869	5,748	-121	-2.1	49,486	52,552	3,066	6.2	-1.0	Biens industriels
477	456	-21	-4.4	4,178	4,540	362	8.7	21.6	Minerais métalliques
141	140	-1	-0.7	1,036	1,153	117	11.3	44.3	Minerais, concentrés et déchets de fer
71	49	-22	-31.0	663	553	-110	-16.6	-7.5	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
99	93	-6	-6.1	627	916	289	46.1	144.7	Minerais, concentrés et déchets de nickel
7	14	7	100.0	468	412	-56	-12.0	-61.1	Minerais, concentrés et déchets de zinc
160	161	1	0.6	1,384	1,505	121	8.7	5.9	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
2,076	1,960	-116	-5.6	16,031	17,372	1,341	8.4	5.6	Produits chimiques, plastiques et engrais
379	295	-84	-22.2	2,353	2,560	207	8.8	10.9	Produits chimiques inorganiques
333	284	-49	-14.7	2,625	2,940	315	12.0	-5.6	Produits chimiques organiques
212	232	20	9.4	1,465	1,697	232	15.8	28.2	Engrais et matières fertilisantes
955	945	-10	-1.0	7,866	8,399	533	6.8	1.8	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
196	204	8	4.1	1,723	1,777	54	3.1	14.0	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0040)

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août 2002	Sept. Sept. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2002/2001
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Metals and Alloys	1,848	1,790	-58	-3.1	15,229	16,814	1,585	10.4	-6.8
Primary iron and steel	34	33	-1	-2.9	282	298	16	5.7	3.1
Steel bars, rods, plates, sheets	299	288	-11	-3.7	1,753	2,411	658	37.5	47.7
Other iron and steel and alloys	189	197	8	4.2	1,560	1,659	99	6.3	-2.5
Aluminum including alloys	608	620	12	2.0	5,089	5,327	238	4.7	-2.7
Copper and alloys	109	120	11	10.1	1,367	1,225	-142	-10.4	-12.4
Nickel and alloys	107	108	1	0.9	941	861	-80	-8.5	9.1
Precious metals and alloys	386	297	-89	-23.1	3,175	3,915	740	23.3	-44.0
Zinc and alloys	73	71	-2	-2.7	626	647	21	3.4	44.9
Other non-ferrous metals and alloys	43	56	13	30.2	436	471	35	8.0	40.0
Other Industrial Goods and Materials	1,488	1,512	24	1.6	13,384	13,262	-122	-0.9	-2.6
Asbestos unmanufactured	9	10	1	11.1	99	89	-10	-10.1	25.0
Other crude animal products	91	75	-16	-17.6	622	647	25	4.0	19.0
Other crude non-metallic minerals	178	198	20	11.2	1,391	1,523	132	9.5	-2.9
Other crude materials, inedible	48	46	-2	-4.2	382	397	15	3.9	17.9
Metal fabricated basic products	456	473	17	3.7	4,197	4,192	-5	-0.1	1.5
Textile fabricated materials	293	290	-3	-1.0	2,629	2,621	-8	-0.3	-1.7
Non-metallic mineral basic products	208	210	2	1.0	1,751	1,867	116	6.6	5.5
Other fabricated materials	206	211	5	2.4	2,312	1,926	-386	-16.7	-23.8
Machinery and Equipment	7,801	8,032	231	3.0	75,800	70,981	-4,819	-6.4	4.4
Industrial and Agricultural Machinery	1,655	1,737	82	5.0	14,388	14,665	277	1.9	5.6
Industrial machinery	1,528	1,614	86	5.6	13,291	13,533	242	1.8	5.9
Agricultural machinery includ. tractors	127	124	-3	-2.4	1,097	1,132	35	3.2	2.5
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,768	1,807	39	2.2	17,442	16,676	-766	-4.4	12.7
Aircraft, engines, parts	1,298	1,316	18	1.4	12,984	12,515	-469	-3.6	17.4
Other transportation equipment	470	490	20	4.3	4,458	4,161	-297	-6.7	1.4
Other Machinery and Equipment	4,378	4,488	110	2.5	43,969	39,640	-4,329	-9.8	1.0
Television, telecommunication equipment	984	1,023	39	4.0	12,266	9,220	-3,046	-24.8	-6.1
Office machines and equipment	577	628	51	8.8	7,170	5,561	-1,609	-22.4	-6.8
Other equipment and tools	1,887	1,922	35	1.9	17,286	17,034	-252	-1.5	3.9
Other end products, inedible	930	914	-16	-1.7	7,248	7,825	577	8.0	9.7
Automotive Products	8,790	8,606	-184	-2.1	69,866	74,106	4,240	6.1	13.4
Passenger Autos and Chassis	4,629	4,361	-268	-5.8	36,827	38,860	2,033	5.5	11.9
Trucks and Other Motor Vehicles	1,620	1,658	38	2.3	12,887	13,248	361	2.8	14.3
Motor Vehicle Parts	2,540	2,587	47	1.9	20,153	21,998	1,845	9.2	15.4
Other Consumer Goods	1,409	1,546	137	9.7	11,972	12,969	997	8.3	15.5
Special Transactions Trade	644	634	-10	-1.6	6,188	5,907	-281	-4.5	-1.7
Unallocated BOP adjustments	568	573	5	0.9	4,727	4,950	223	4.7	16.5

Table 2. Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2. Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Aug. Août 2002	Sept. Sept. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2002/2001	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
1,862	1,812	-50	-2.7	15,916	17,348	1,432	9.0	-11.3	Métaux et alliages
37	36	-1	-2.7	314	325	11	3.5	5.9	Fer et acier primaires
274	264	-10	-3.6	1,756	2,330	574	32.7	35.4	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
180	189	9	5.0	1,630	1,674	44	2.7	-10.4	Autres fer, acier et alliages
621	632	11	1.8	5,104	5,466	362	7.1	-6.2	Aluminium, y compris alliages
129	141	12	9.3	1,553	1,447	-106	-6.8	-19.0	Cuivre et alliages
92	92	0	0.0	878	795	-83	-9.5	-8.9	Nickel et alliages
357	275	-82	-23.0	3,421	3,697	276	8.1	-49.2	Métaux précieux et alliages
103	101	-2	-1.9	720	907	187	26.0	60.3	Zinc et alliages
69	82	13	18.8	540	707	167	30.9	57.7	Autres métaux non ferreux et alliages
1,454	1,520	66	4.5	13,361	13,292	-69	-0.5	-0.8	Autres biens industriels
10	11	1	10.0	107	99	-8	-7.5	22.2	Amiante, non ouvré
88	72	-16	-18.2	614	658	44	7.2	9.1	Autres produits bruts d'origine animale
188	256	68	36.2	1,529	1,794	265	17.3	18.0	Autres minéraux non métalliques bruts
43	40	-3	-7.0	370	375	5	1.4	5.3	Autres matières brutes, non comestibles
430	444	14	3.3	4,087	3,974	-113	-2.8	-0.9	Ouvrages de base en métal
294	290	-4	-1.4	2,623	2,657	34	1.3	-1.4	Demi-produits en matières textiles
193	196	3	1.6	1,631	1,754	123	7.5	5.4	Produits minéraux non métalliques de base
209	211	2	1.0	2,400	1,980	-420	-17.5	-23.3	Autres matières travaillées, non comestibles
7,910	8,118	208	2.6	77,957	72,134	-5,823	-7.5	1.4	Machines et équipement
1,505	1,579	74	4.9	13,227	13,357	130	1.0	5.1	Machines industrielles et agricoles
1,393	1,469	76	5.5	12,244	12,348	104	0.8	5.4	Machinerie industrielle
113	110	-3	-2.7	983	1,009	26	2.6	1.9	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,488	1,505	17	1.1	14,897	13,869	-1,028	-6.9	9.9	Aéronefs et autres équipements de transport
1,033	1,027	-6	-0.6	10,612	9,891	-721	-6.8	14.1	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
456	477	21	4.6	4,285	3,978	-307	-7.2	1.7	Autre matériel de transport
4,917	5,034	117	2.4	49,833	44,908	-4,925	-9.9	-1.9	Autres machines et équipements
976	1,004	28	2.9	12,269	9,043	-3,226	-26.3	-8.3	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
1,365	1,438	73	5.3	14,729	13,040	-1,689	-11.5	-6.9	Machines et matériel de bureau
1,717	1,749	32	1.9	15,974	15,557	-417	-2.6	2.3	Autre matériel et outils
860	843	-17	-2.0	6,861	7,269	408	5.9	7.8	Autres produits finis, non comestibles
7,858	7,630	-228	-2.9	63,777	66,512	2,735	4.3	11.5	Produits de l'automobile
4,000	3,703	-297	-7.4	32,606	33,829	1,223	3.8	9.1	Voitures particulières et chassis
1,445	1,485	40	2.8	11,741	11,919	178	1.5	12.9	Camions et autres véhicules moteurs
2,414	2,442	28	1.2	19,431	20,764	1,333	6.9	14.4	Pièces de véhicules automobiles
1,329	1,455	126	9.5	11,339	12,202	863	7.6	15.3	Autres biens de consommation
608	592	-16	-2.6	5,580	5,628	48	0.9	-3.1	Transactions spéciales commerciales
518	522	4	0.8	4,232	4,516	284	6.7	18.1	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
United States	2001	1,737.8	3,203.3	2,569.0	4,074.8	5,408.2	6,645.1	942.8	617.7	25,198.7
États-Unis	2002	1,763.0	4,186.3	2,469.7	4,243.1	5,500.4	7,513.6	1,115.2	604.2	27,395.5
Mexico	2001	71.0	0.0	8.9	41.7	43.3	33.8	3.5	0.4	202.5
Mexique	2002	45.0	2.1	10.9	26.9	33.1	27.0	4.1	0.5	149.7
Japan	2001	237.5	50.8	198.2	85.8	38.8	13.3	7.3	3.1	634.8
Japon	2002	181.8	30.4	204.3	81.1	66.3	13.3	6.3	3.2	586.8
EU / UE										
Germany	2001	14.1	0.0	40.4	27.6	47.2	2.9	9.9	2.9	145.0
Allemagne	2002	10.5	7.2	42.7	42.6	60.9	2.5	7.5	2.5	176.4
France	2001	13.5	40.1	28.3	47.5	33.0	1.5	8.9	2.6	175.3
France	2002	13.4	0.1	29.5	40.0	49.9	1.8	8.3	1.5	144.4
United Kingdom	2001	32.8	4.1	42.9	128.9	133.1	3.5	10.1	4.5	359.8
Royaume-Uni	2002	21.9	12.0	42.7	70.1	111.7	3.9	11.8	5.5	279.5
Italy	2001	26.8	6.9	42.0	11.1	21.9	0.5	2.2	0.7	112.0
Italie	2002	11.2	0.0	38.0	9.2	18.2	0.4	2.8	0.4	80.1
Other EU	2001	58.8	26.2	51.4	181.7	127.1	16.6	19.0	4.2	485.0
Autres UE	2002	52.7	13.4	58.3	157.4	151.8	18.2	22.8	4.6	479.2
Total	2001	146.0	77.2	205.0	396.8	362.4	25.0	50.1	14.8	1,277.3
	2002	109.7	32.6	211.2	319.2	392.4	26.9	53.3	14.5	1,159.8
NIC / PNI										
Korea, South	2001	16.3	18.8	30.0	39.7	24.0	3.3	1.7	0.3	134.0
Corée du Sud	2002	15.5	31.5	46.0	35.5	17.8	0.3	1.1	0.8	148.4
Hong Kong	2001	12.1	0.0	11.4	26.9	30.8	0.2	5.5	1.6	88.5
Hong Kong	2002	7.6	0.0	7.4	26.4	15.6	0.3	4.1	2.3	63.8
Taiwan	2001	8.1	0.1	20.3	27.9	34.9	0.0	1.3	0.6	93.0
Taiwan	2002	13.5	8.5	20.2	21.3	23.6	0.5	1.9	0.6	90.1
Singapore	2001	1.7	0.0	0.9	6.1	14.8	0.8	0.7	0.8	25.7
Singapour	2002	1.7	0.0	0.2	5.7	23.5	0.4	1.2	0.5	33.3
Total	2001	38.2	18.9	62.6	100.5	104.4	4.3	9.1	3.3	341.5
	2002	38.3	40.1	73.7	89.0	80.4	1.7	8.3	4.2	335.7
Other countries	2001	328.7	6.9	140.4	230.2	261.6	48.5	34.8	23.4	1,074.5
Autres pays	2002	210.0	12.8	172.0	309.3	442.1	50.1	32.2	24.0	1,252.6
Total	2001	2,559.2	3,357.1	3,184.1	4,929.8	6,218.8	6,770.0	1,047.8	662.8	28,729.5
	2002	2,347.9	4,304.3	3,141.8	5,068.7	6,514.7	7,632.7	1,219.4	650.8	30,880.3

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4. Domestic Exports to Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4. Exportations nationales vers les marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
United States	2001	14,016.7	44,366.6	24,247.3	36,128.3	52,226.5	63,919.2	8,082.3	5,539.6	248,526.4
États-Unis	2002	14,792.7	32,708.2	22,845.4	37,177.3	47,918.7	67,515.4	8,754.2	5,281.8	236,993.6
Mexico	2001	653.3	17.8	61.7	239.7	434.0	483.0	25.8	5.7	1,920.9
Mexique	2002	525.8	20.1	84.9	321.3	303.5	396.2	23.2	4.2	1,679.1
Japan	2001	2,102.0	465.2	2,056.9	890.2	521.5	98.3	69.6	25.8	6,229.4
Japon	2002	2,129.9	438.1	1,698.2	891.0	526.9	110.6	59.4	27.0	5,881.0
EU / UE										
Germany	2001	99.9	61.2	438.9	365.4	792.2	31.4	81.3	24.1	1,894.3
Allemagne	2002	92.2	64.8	390.4	490.1	902.4	32.8	89.7	22.6	2,084.9
France	2001	103.4	190.3	274.6	320.1	551.1	36.1	92.3	26.8	1,594.7
France	2002	96.3	37.1	220.1	388.7	470.5	21.7	68.5	21.7	1,324.5
United Kingdom	2001	245.8	57.9	464.5	1,149.8	1,518.6	53.3	114.0	45.6	3,649.4
Royaume-Uni	2002	210.6	73.9	454.4	1,068.9	1,115.6	50.8	96.8	50.2	3,121.2
Italy	2001	101.6	55.2	420.5	195.6	377.8	8.0	19.9	8.0	1,186.5
Italie	2002	101.9	44.3	400.2	193.8	260.4	7.6	32.2	7.0	1,047.3
Other EU	2001	502.8	148.0	628.3	1,572.5	1,554.9	101.9	181.8	53.0	4,743.2
Autres UE	2002	412.4	179.2	516.7	1,398.5	1,412.5	96.7	183.7	53.1	4,252.8
Total	2001	1,053.4	512.7	2,226.9	3,603.5	4,794.6	230.7	489.3	157.4	13,068.4
	2002	913.3	399.3	1,981.7	3,540.0	4,161.4	209.6	470.9	154.6	11,830.9
NIC / PNI										
Korea, South	2001	156.6	220.1	331.8	461.3	195.1	51.1	9.3	5.7	1,430.9
Corée du Sud	2002	167.4	190.7	411.6	489.9	166.8	7.2	9.0	6.3	1,448.9
Hong Kong	2001	123.8	0.5	101.2	291.2	230.0	5.7	33.6	17.7	803.7
Hong Kong	2002	101.2	0.2	78.7	275.7	262.5	3.0	54.9	19.1	795.1
Taiwan	2001	78.0	43.0	183.8	264.1	148.1	1.6	16.8	6.4	741.7
Taiwan	2002	93.9	53.8	168.4	251.7	129.6	2.3	23.9	6.4	729.9
Singapore	2001	20.0	0.3	14.5	62.0	120.2	6.4	6.9	7.8	238.1
Singapour	2002	14.5	7.7	7.2	66.7	200.8	8.8	11.0	9.8	326.7
Total	2001	378.5	263.8	631.3	1,078.6	693.5	64.8	66.6	37.6	3,214.7
	2002	377.0	252.4	665.9	1,084.0	759.6	21.4	98.8	41.8	3,300.8
Other countries	2001	3,531.9	191.8	1,568.9	3,203.2	2,978.2	284.1	317.6	222.8	12,298.4
Autres pays	2002	2,866.7	222.8	1,574.0	3,192.6	2,981.9	359.7	321.1	219.2	11,738.0
Total	2001	21,735.8	45,817.9	30,793.0	45,143.4	61,648.2	65,080.1	9,051.2	5,988.9	285,258.5
	2002	21,605.4	34,040.7	28,850.2	46,206.2	56,652.0	68,612.9	9,727.6	5,728.6	271,423.6

Note:

EU European Union
 UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
 PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
North America						Amérique du Nord
Greenland	0.3	0.3	7.4	2.5	-66.2	Greenland
High Seas	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Haute mer
St Pierre-Miq.	1.3	1.5	13.5	13.0	-3.7	St-Pierre-Miq.
United States	25,198.8	27,395.5	248,526.5	236,993.6	-4.6	États-Unis
Total	25,200.4	27,397.3	248,547.4	237,009.1	-4.6	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.1	0.0	0.1	0.1	0.0	Andorre
Austria	22.5	13.2	257.7	189.7	-26.4	Autriche
Belgium	137.2	99.8	1,418.0	1,135.9	-19.9	Belgique
Denmark	47.8	18.5	406.0	331.4	-18.4	Danemark
Faeroe Islands	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	îles Féroé
Finland	16.1	17.8	177.6	101.8	-42.7	Finlande
France	175.3	144.5	1,594.7	1,324.5	-16.9	France
Germany	145.0	176.4	1,894.4	2,085.0	10.1	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.1	0.2	0.4	100.0	Gibraltar
Greece	6.8	8.1	220.0	110.3	-49.9	Grèce
Iceland	0.7	0.7	8.7	31.5	262.1	Islande
Ireland	26.8	27.1	213.3	204.6	-4.1	Irlande
Italy	112.1	80.1	1,186.6	1,047.4	-11.7	Italie
Luxembourg	8.5	7.2	70.4	65.7	-6.7	Luxembourg
Malta	0.8	0.4	10.4	7.5	-27.9	Malte
Netherlands	113.9	174.3	1,082.5	1,257.4	16.2	Pays-Bas
Norway	14.3	121.8	649.2	670.3	3.3	Norvège
Portugal	7.6	7.5	73.6	110.7	50.4	Portugal
Spain	51.3	83.1	606.1	575.2	-5.1	Espagne
Sweden	46.5	22.6	217.9	169.8	-22.1	Suède
Switzerland	20.7	33.2	226.4	312.6	38.1	Suisse
United Kingdom	359.9	279.5	3,649.5	3,121.2	-14.5	Royaume-Uni
Total	1,313.9	1,316.0	13,963.3	12,853.1	-8.0	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	0.1	0.2	1.9	1.2	-36.8	Albanie
Armenia	0.3	0.2	1.3	1.6	23.1	Arménie
Azerbaijan	0.3	0.0	2.5	2.9	16.0	Azerbaïdjan
Belarus	1.4	0.6	2.6	3.2	23.1	Bélarus
Bosnia/herzegovina	0.0	0.3	1.0	0.6	-40.0	Bosnie/herzégovine
Bulgaria	1.1	0.7	17.1	6.2	-63.7	Bulgarie
Croatia	0.2	0.5	9.5	9.1	-4.2	Croatie
Czech Republic	2.5	6.4	34.0	51.3	50.9	Tchèque, Rép
Estonia	0.2	0.6	5.2	4.1	-21.2	Estonie
Georgia	0.1	0.5	6.7	1.7	-74.6	Géorgie
Hungary	2.4	30.3	27.1	60.9	124.7	Hongrie
Kazakhstan	4.8	2.0	23.2	26.0	12.1	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.1	1.1	0.8	-27.3	Kirghizistan
Latvia	0.4	0.4	5.9	7.1	20.3	Lettonie
Lithuania	0.5	1.1	3.0	5.2	73.3	Lithuanie
Macedonia	0.1	0.0	0.8	1.2	50.0	Macédoine
Moldova	0.2	0.0	0.4	0.5	25.0	Moldavie
Poland	7.5	11.1	85.9	87.1	1.4	Pologne
Romania	2.0	3.5	26.4	13.9	-47.3	Roumanie
Russia	22.2	14.8	217.2	167.9	-22.7	Russie
Slovakia	0.8	0.7	6.7	8.1	20.9	Slovaquie
Slovenia	0.7	1.0	24.0	15.7	-34.6	Slovénie
Tajikistan	0.1	0.0	0.3	0.4	33.3	Tadjikistan
Turkmenistan	0.1	0.0	0.5	10.0	...	Turkménistan
Ukraine	0.8	1.4	10.4	18.8	80.8	Ukraine
Uzbekistan	3.0	0.2	8.6	3.1	-64.0	Ouzbékistan
Yugoslavia	0.2	1.8	2.2	4.8	118.2	Yougoslavie
Total	52.0	78.3	525.6	513.6	-2.3	Total

Cansim (tables / tableaux 226-0001, 227-0001)

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.8	1.2	10.6	10.2	-3.8	Bahreïn
Cyprus	1.0	0.3	7.5	8.7	16.0	Chypre
Egypt	16.1	4.6	135.3	146.6	8.4	Égypte
Eritrea	0.0	0.2	0.3	0.3	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.3	0.1	5.5	3.6	-34.5	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	3.6	3.1	308.8	114.0	-63.1	Iran, Rép. Islam.
Iraq	0.0	0.0	4.2	10.5	150.0	Irak
Israel	20.8	26.3	244.7	274.5	12.2	Israël
Jordan	0.8	2.0	26.6	21.5	-19.2	Jordanie
Kuwait	2.9	9.0	43.4	55.7	28.3	Koweït
Lebanon	3.7	2.2	22.8	22.5	-1.3	Liban
Libyan Arab. Jam.	1.2	0.8	16.6	39.7	139.2	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	1.1	1.7	14.3	15.5	8.4	Oman (Muscat)
Qatar	1.0	1.6	17.9	17.9	0.0	Qatar
Saudi Arabia	17.6	12.3	262.2	230.6	-12.1	Arabie Saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Somalie
Sudan	11.6	9.2	56.3	47.9	-14.9	Soudan
Syrian Arab. Rep.	0.6	1.2	9.9	11.1	12.1	Syrienne, Rép. ar
Turkey	5.3	17.5	127.6	197.7	54.9	Turquie
United Arab Emir.	25.7	14.6	137.1	195.8	42.8	Émir. arabes unis
Yemen	1.6	5.1	30.7	32.7	6.5	Yémen
Total	115.7	113.0	1,482.6	1,457.1	-1.7	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	16.5	36.4	250.0	379.1	51.6	Algérie
Angola	0.2	0.6	3.7	3.5	-5.4	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	2.1	0.0	Antarctique
Benin	0.5	0.1	5.2	4.4	-15.4	Bénin
Botswana	0.0	0.0	1.4	1.6	14.3	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Île Bouvet
Br. Indian O. Ter	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	0.1	0.2	4.1	1.7	-58.5	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.1	0.3	0.3	0.0	Burundi
Cameroon	4.0	0.0	20.8	11.3	-45.7	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	0.0	0.0	0.1	0.4	300.0	Rép Centrafr.
Chad	1.0	0.0	1.9	0.5	-73.7	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Comores
Congo	1.0	0.5	7.5	3.0	-60.0	Congo
Congo, Dem. Rep.	0.4	1.0	1.7	8.0	370.6	Congo, répub. dem.
Côte-d'Ivoire	1.3	5.2	11.8	13.3	12.7	Côte-d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.1	0.2	0.6	200.0	Djibouti
Eq. Guinea	0.0	0.2	2.8	0.6	-78.6	Guinée équat.
French S. Terr.	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Ter. aust. franç.
Gabon	0.1	0.1	2.7	4.8	77.8	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.3	0.3	0.0	Gambie
Ghana	5.3	2.0	44.9	47.4	5.6	Ghana
Guinea	0.7	0.7	4.7	4.6	-2.1	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	3.3	2.0	20.3	14.5	-28.6	Kenya
Lesotho	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Lesotho
Liberia	0.1	0.1	1.3	0.8	-38.5	Libéria
Madagascar	0.4	0.0	0.8	0.3	-62.5	Madagascar
Malawi	0.7	0.0	3.8	5.6	47.4	Malawi
Mali	0.4	0.6	2.8	1.6	-42.9	Mali
Mauritania	0.1	0.0	0.9	0.4	-55.6	Mauritanie
Mauritius	0.4	0.1	1.6	2.9	81.3	Maurice
Morocco	26.6	14.8	191.7	135.2	-29.5	Maroc
Mozambique	0.6	0.9	7.5	11.4	52.0	Mozambique
Namibia	0.1	0.0	0.6	0.5	-16.7	Namibie
Niger	0.1	0.0	0.5	0.2	-60.0	Niger
Nigeria	0.9	1.0	75.5	58.4	-22.6	Nigéria
Rwanda	0.1	0.1	1.2	1.2	0.0	Rwanda

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome Prn.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sao Tomé Prn.
Senegal	1.2	0.0	35.0	8.2	-76.6	Sénégal
Seychelles	0.0	0.1	0.7	1.5	114.3	Seychelles
Sierra Leone	0.0	0.1	1.4	4.4	214.3	Sierra Leone
South Africa	13.8	22.3	128.0	164.3	28.4	Afrique du Sud
St-Helena	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sainte-Hélène
Swaziland	0.2	0.0	0.6	0.2	-66.7	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	2.8	0.6	10.9	12.3	12.8	Tanzanie, Rép. un
Togo	1.7	0.1	16.2	12.5	-22.8	Togo
Tunisia	0.6	7.8	18.1	87.4	382.9	Tunisie
Uganda	0.4	0.2	2.6	2.9	11.5	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Sahara occidentale
Zambia	0.3	0.0	3.6	5.7	58.3	Zambie
Zimbabwe	0.1	0.7	2.0	3.9	95.0	Zimbabwe
Total	86.4	98.8	892.0	1,024.0	14.8	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.0	0.1	0.2	1.5	650.0	Afghanistan
Bangladesh	24.9	3.1	103.0	54.9	-46.7	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.0	0.2	0.5	1.2	140.0	Brunei Darussalam
Cambodia	0.1	0.0	1.0	0.6	-40.0	Cambodge
China, P. Rep.	204.0	253.4	2,753.0	2,534.6	-7.9	Chine, Rép. pop.
East Timor	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Timor oriental
Hong Kong	88.6	63.8	803.8	795.2	-1.1	Hong Kong
India	51.5	41.2	508.4	455.2	-10.5	Inde
Indonesia	23.9	21.7	345.7	341.0	-1.4	Indonésie
Japan	634.8	586.8	6,229.5	5,881.1	-5.6	Japon
Korea, North	0.1	3.9	4.2	15.9	278.6	Corée du Nord
Korea, South	134.1	148.5	1,431.0	1,448.9	1.3	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Laos, rép. dm p.
Macao	0.1	0.0	1.6	0.6	-62.5	Macao
Malaysia	26.9	32.7	240.5	332.7	38.3	Malaisie
Maldives	0.2	0.8	4.1	1.3	-68.3	Maldives
Mongolia	0.2	0.2	0.2	1.6	700.0	Mongolie
Myanmar	0.0	0.2	0.6	0.5	-16.7	Myanmar
Nepal	0.0	1.2	1.3	2.4	84.6	Népal
Pakistan	9.4	8.1	61.8	57.9	-6.3	Pakistan
Philippines	18.0	30.9	254.4	231.5	-9.0	Philippines
Singapore	25.8	33.3	238.2	326.7	37.2	Singapour
Sri Lanka	0.9	1.1	24.4	12.6	-48.4	Sri Lanka
Taiwan	93.0	90.1	741.7	730.0	-1.6	Taiwan
Thailand	20.2	46.8	278.4	339.3	21.9	Thaïlande
Vietnam	7.2	3.1	42.5	46.1	8.5	Viêt-Nam
Total	1,364.0	1,371.2	14,070.0	13,613.5	-3.2	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.0	0.1	0.6	1.0	66.7	Samoa américaines
Australia	83.5	91.7	691.9	719.9	4.0	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	Île Christmas
Cocos Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îles des Cocos
Cook Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îles Cook
Fiji	0.3	0.1	1.3	3.2	146.2	Fidji
Fr. Polynesia	0.8	0.8	7.3	4.4	-39.7	Polynésie fr.
Guam	0.0	0.0	0.9	1.1	22.2	Guam
Heard/McDonald Is	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Î. Heard/McDonald
Kiribati	0.0	0.0	0.1	0.0	-100.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.6	0.6	1.6	1.2	-25.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	21.3	12.7	168.0	131.7	-21.6	Nouvelle-Zélande

Table 5. Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5. Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Niue	0.0	0.0	0.1	0.0	-100.0	Nioué
Norfolk Island	0.0	0.0	0.3	0.0	0.0	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.0	0.0	2.1	1.0	-52.4	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Île Pitcairn
Solomon Islands	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Îles Salomon
Tonga	0.0	0.0	0.7	0.0	0.0	Tonga
U.S. Outlying Is.	0.0	0.1	0.3	0.8	166.7	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	0.0	0.4	0.0	0.5	0.0	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	0.0	0.1	0.2	0.2	0.0	Samoa occidental
Total	106.6	106.6	875.7	865.4	-1.2	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	5.6	2.7	107.5	32.1	-70.1	Argentine
Bolivia	0.7	0.4	9.5	5.7	-40.0	Bolivie
Brazil	53.0	72.9	712.0	550.3	-22.7	Brésil
Chile	32.2	18.0	269.9	186.0	-31.1	Chili
Colombia	22.9	29.6	246.4	229.5	-6.9	Colombie
Ecuador	11.0	9.2	97.0	98.4	1.4	Équateur
Falkland Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îles Falkland
Guyana	0.6	1.2	5.5	7.7	40.0	Guyane
Paraguay	0.5	0.1	5.1	6.6	29.4	Paraguay
Peru	13.7	5.6	122.5	121.8	-0.6	Pérou
Surinam	2.7	0.3	4.8	1.8	-62.5	Surinam
Uruguay	0.7	0.1	15.1	7.5	-50.3	Uruguay
Venezuela	45.3	26.3	433.6	336.9	-22.3	Venezuela
Total	188.9	166.3	2,028.8	1,584.4	-21.9	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.6	0.9	50.0	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.9	0.3	8.8	5.8	-34.1	Antigua-Barbuda
Aruba	0.2	0.1	2.2	2.1	-4.5	Aruba
Bahamas	1.9	1.7	18.3	21.9	19.7	Bahamas
Barbados	4.7	1.7	23.7	20.9	-11.8	Barbade
Belize	0.5	1.1	2.8	3.6	28.6	Belize
Bermuda	2.2	2.5	28.6	26.4	-7.7	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.1	0.3	1.9	1.3	-31.6	Îles Vierges br.
Cayman Islands	1.1	0.2	62.7	4.2	-93.3	Îles Cayman
Costa Rica	2.1	9.4	47.4	52.5	10.8	Costa Rica
Cuba	26.9	13.4	273.6	165.0	-39.7	Cuba
Dominica	0.1	0.2	2.1	1.8	-14.3	Dominique
Dominican Rep.	6.6	8.8	63.6	96.0	50.9	Rép. Dominicaine
El Salvador	2.4	1.5	17.1	18.3	7.0	El Salvador
Grenada	0.2	0.2	2.3	2.1	-8.7	Grenade
Guatemala	15.2	4.3	98.7	81.9	-17.0	Guatemala
Haiti	2.0	5.2	19.3	30.2	56.5	Haïti
Honduras	0.5	1.1	10.6	11.3	6.6	Honduras
Jamaica	10.9	13.3	93.9	117.9	25.6	Jamaïque
Mexico	202.6	149.8	1,921.0	1,679.1	-12.6	Mexique
Montserrat	0.0	0.1	0.2	0.2	0.0	Montserrat
Neth. Antilles	1.1	0.5	6.2	5.0	-19.4	Antilles néerl.
Nicaragua	0.7	1.5	8.9	6.6	-25.8	Nicaragua
Panama	2.8	3.1	26.6	23.5	-11.7	Panama
Saint Lucia	0.7	0.9	5.0	5.5	10.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	1.4	2.5	13.4	17.0	26.9	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.2	0.1	2.2	2.2	0.0	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	13.2	8.7	109.4	98.8	-9.7	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	0.5	0.1	1.9	1.0	-47.4	Î. Turks Caicos
Total	301.6	232.8	2,872.9	2,503.3	-12.9	Total
All Countries	28,729.5	30,880.3	285,258.5	271,423.6	-4.8	Tous les pays

Table 6. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6. Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2001	60.7	96.0	47.7	31.5	2.6	0.1	0.1	7.4	246.1
Terre Neuve et le Labrador	2002	61.4	241.8	66.3	48.2	2.6	0.3	0.1	7.1	427.7
Prince Edward Is.	2001	46.4	0.0	2.2	1.9	5.5	0.3	0.7	6.3	63.3
Î. Prince-Édouard	2002	48.4	0.0	1.5	2.6	6.2	0.2	0.7	8.9	68.6
Nova Scotia	2001	113.6	78.4	100.3	39.1	110.1	10.3	4.3	7.9	464.0
Nouvelle-Écosse	2002	121.5	114.2	91.4	40.0	107.4	11.3	4.1	7.3	497.1
New Brunswick	2001	141.3	242.1	177.5	35.4	41.4	1.3	2.5	11.1	652.7
Nouveau-Brunswick	2002	136.6	325.6	180.0	55.4	53.8	2.8	4.5	11.3	770.1
Quebec	2001	281.8	83.6	872.3	1,320.2	1,751.2	374.9	408.7	149.2	5,241.9
Québec	2002	278.2	91.0	823.7	1,317.5	2,029.7	264.7	451.4	107.7	5,364.0
Ontario	2001	668.7	155.9	589.4	2,202.7	3,470.3	6,215.1	490.4	352.2	14,144.7
Ontario	2002	660.5	139.8	613.4	2,452.2	3,410.9	7,210.9	617.0	364.1	15,468.8
Manitoba	2001	239.3	90.7	40.0	159.6	144.7	53.9	56.0	17.7	801.7
Manitoba	2002	206.4	157.4	42.9	154.4	144.8	48.6	53.2	25.5	833.4
Saskatchewan	2001	336.7	269.6	48.3	300.5	42.1	5.3	3.0	11.5	1,017.1
Saskatchewan	2002	271.4	261.4	50.6	261.5	42.6	9.4	3.6	11.8	912.2
Alberta	2001	479.0	2,082.4	238.2	486.4	375.8	59.6	14.0	51.2	3,786.7
Alberta	2002	370.5	2,633.8	208.1	427.3	399.8	34.8	14.6	55.1	4,143.9
British Columbia	2001	191.6	258.3	1,067.9	214.0	274.7	49.2	68.2	47.5	2,171.5
Colombie britann.	2002	193.0	339.3	1,063.7	305.5	316.9	49.7	70.1	51.2	2,389.4
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2001	0.1	0.0	0.3	138.5	0.3	0.0	0.0	0.7	139.9
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2002	0.0	0.0	0.2	4.0	0.1	0.0	0.0	0.7	5.0
Total	2001	2,559.2	3,357.1	3,184.1	4,929.8	6,218.8	6,770.0	1,047.8	662.8	28,729.5
Total	2002	2,347.9	4,304.3	3,141.8	5,068.7	6,514.7	7,632.7	1,219.4	650.8	30,880.3
Re-Exports	2001	24.7	47.4	6.8	146.7	556.2	122.7	102.7	1,262.1	2,269.2
Réexportations	2002	34.5	79.3	10.8	119.5	640.3	171.6	159.5	1,362.0	2,577.5
Total Exports	2001	2,583.9	3,404.5	3,190.9	5,076.5	6,775.0	6,892.6	1,150.5	1,924.9	30,998.7
Exportations tot.	2002	2,382.3	4,383.6	3,152.6	5,188.2	7,155.0	7,804.2	1,379.0	2,012.8	33,457.8

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7. Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland and Labrador	2001	559.6	1,276.0	486.8	368.0	19.5	0.4	1.7	66.3	2,778.3
Terre Neuve et le Labrador	2002	746.8	2,199.6	575.5	348.1	21.6	0.7	0.8	62.7	3,955.7
Prince Edward Is.	2001	353.8	0.4	10.2	15.4	47.1	3.0	5.8	52.9	488.6
Î. Prince-Édouard	2002	371.8	0.1	11.5	15.3	52.3	1.4	7.1	48.1	507.7
Nova Scotia	2001	1,002.6	1,079.0	851.2	335.6	973.6	75.5	32.0	79.4	4,428.8
Nouvelle-Écosse	2002	1,056.9	740.6	762.4	344.6	911.6	90.1	38.6	77.4	4,022.2
New Brunswick	2001	1,002.8	2,672.7	1,762.3	459.7	342.1	13.0	23.4	91.6	6,367.6
Nouveau-Brunswick	2002	1,025.7	2,421.1	1,574.4	451.6	438.7	21.6	31.8	87.0	6,051.8
Quebec	2001	2,478.9	1,066.4	8,219.0	11,525.9	20,058.5	2,713.9	3,277.1	1,322.3	50,662.1
Québec	2002	2,571.7	1,218.9	7,420.7	11,732.1	18,424.7	2,921.1	3,483.9	1,303.5	49,076.7
Ontario	2001	5,287.4	1,608.7	5,783.2	21,043.3	31,783.8	60,817.8	4,647.2	3,171.0	134,142.4
Ontario	2002	5,589.6	1,231.0	5,484.7	22,570.7	28,919.1	64,101.0	5,169.5	2,979.6	136,045.2
Manitoba	2001	1,978.5	951.8	384.3	1,190.3	1,418.5	494.6	360.2	155.0	6,933.2
Manitoba	2002	1,948.7	991.5	387.2	1,215.8	1,454.7	429.2	313.6	166.6	6,907.4
Saskatchewan	2001	3,037.5	2,194.3	416.5	2,635.4	365.0	61.1	30.7	94.6	8,835.0
Saskatchewan	2002	2,836.1	1,996.7	437.0	2,529.8	358.5	74.5	27.5	87.7	8,347.7
Alberta	2001	4,293.9	30,142.3	2,082.5	4,152.7	3,902.6	412.4	128.5	496.5	45,611.5
Alberta	2002	3,680.8	20,702.4	2,060.4	3,663.2	3,307.3	439.2	104.9	472.9	34,431.1
British Columbia	2001	1,740.4	4,826.3	10,792.9	2,645.4	2,733.7	488.2	544.3	458.2	24,229.4
Colombie britann.	2002	1,776.9	2,538.9	10,136.1	2,747.1	2,760.0	534.0	548.8	442.0	21,483.8
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2001	0.3	0.2	3.9	771.7	3.7	0.2	0.2	1.2	781.5
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2002	0.4	0.0	0.5	587.9	3.5	0.1	1.0	1.1	594.5
Total	2001	21,735.8	45,817.9	30,793.0	45,143.4	61,648.2	65,080.1	9,051.2	5,988.9	285,258.5
Total	2002	21,605.4	34,040.7	28,850.2	46,206.2	56,652.0	68,612.9	9,727.6	5,728.6	271,423.6
Re-Exports	2001	266.7	211.2	68.2	1,157.9	5,809.5	1,460.3	805.0	11,727.5	21,506.4
Réexportations	2002	279.9	643.9	90.8	1,117.7	5,537.0	1,552.2	959.3	12,941.1	23,121.9
Total Exports	2001	22,002.5	46,029.2	30,861.2	46,301.3	67,457.7	66,540.4	9,856.2	17,716.4	306,764.9
Exportations tot.	2002	21,885.3	34,684.6	28,941.0	47,324.0	62,189.0	70,165.1	10,686.9	18,669.6	294,545.5

⁽¹⁾ Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août	Sept. Sept.	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept.
	2002	2002	\$ millions	%	2001	2002	\$ millions	%	2002/2001
Total	30,698	30,289	-409	-1.3	266,864	265,248	-1,616	-0.6	6.8
Agricultural and Fishing Products	1,875	1,889	14	0.7	15,109	16,346	1,237	8.2	9.8
Fruits and Vegetables	517	510	-7	-1.4	4,064	4,557	493	12.1	10.9
Fresh fruits and berries	171	167	-4	-2.3	1,350	1,512	162	12.0	16.8
Dried fruits, fruits and fruit prep.	90	90	0	0.0	746	798	52	7.0	9.8
Fresh vegetables	151	144	-7	-4.6	1,135	1,290	155	13.7	1.4
Other vegetables and vegetable prep.	106	109	3	2.8	833	957	124	14.9	17.2
Other Agricultural and Fishing Products	1,358	1,379	21	1.5	11,046	11,789	743	6.7	9.4
Live animals	23	28	5	21.7	269	205	-64	-23.8	0.0
Meat and meat preparations	141	148	7	5.0	1,227	1,282	55	4.5	7.2
Fish and marine animals	157	162	5	3.2	1,449	1,473	24	1.7	-4.7
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	289	290	1	0.3	2,190	2,483	293	13.4	13.7
Dairy produce, eggs and honey	49	51	2	4.1	425	423	-2	-0.5	24.4
Corn (maize) shelled	88	69	-19	-21.6	408	551	143	35.0	50.0
Other cereals and cereal preparations	130	130	0	0.0	1,032	1,105	73	7.1	12.1
Sugar and sugar preparations	94	123	29	30.9	928	890	-38	-4.1	21.8
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	95	92	-3	-3.2	721	800	79	11.0	8.2
Beverages	171	169	-2	-1.2	1,416	1,497	81	5.7	3.0
Tobacco	8	7	-1	-12.5	66	84	18	27.3	-22.2
Crude vegetable products	100	97	-3	-3.0	780	894	114	14.6	4.3
Cotton	12	12	0	0.0	136	102	-34	-25.0	-20.0
Energy Products	1,559	1,377	-182	-11.7	14,322	11,765	-2,557	-17.9	-2.5
Crude Petroleum	1,074	1,062	-12	-1.1	10,478	8,366	-2,112	-20.2	2.1
Other Energy Products	485	315	-170	-35.1	3,844	3,399	-445	-11.6	-15.5
Coal and other related products	179	146	-33	-18.4	1,061	1,335	274	25.8	35.2
Petroleum and coal products	305	169	-136	-44.6	2,783	2,064	-719	-25.8	-36.2
Forestry Products	272	269	-3	-1.1	2,187	2,350	163	7.5	12.6
Forestry Products	272	269	-3	-1.1	2,187	2,350	163	7.5	12.6
Crude wood products	58	64	6	10.3	537	522	-15	-2.8	8.5
Wood fabricated materials	214	205	-9	-4.2	1,650	1,827	177	10.7	13.9
Industrial Goods and Materials	5,868	5,749	-119	-2.0	52,148	51,538	-610	-1.2	2.4
Metals and Metal Ores	1,401	1,311	-90	-6.4	11,559	12,416	857	7.4	-0.2
Metals in ores, concentrates and scrap	252	246	-6	-2.4	2,326	2,318	-8	-0.3	5.6
Steel bars, rods, plates, sheets	379	338	-41	-10.8	2,753	3,108	355	12.9	14.6
Other iron and steel products	230	246	16	7.0	1,937	2,003	66	3.4	16.0
Precious metals including alloys	199	140	-59	-29.6	1,588	2,064	476	30.0	-43.1
Other non-ferrous metals and alloys	341	341	0	0.0	2,956	2,921	-35	-1.2	4.3
Chemicals and Plastics	2,182	2,178	-4	-0.2	19,025	19,221	196	1.0	5.1
Organic chemicals	495	519	24	4.8	4,551	4,486	-65	-1.4	9.0
Plastic materials	840	837	-3	-0.4	6,914	7,245	331	4.8	8.0
Other chemicals and related prod.	846	821	-25	-3.0	7,559	7,491	-68	-0.9	0.0

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0040)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Aug. Août 2002	Sept. Sept. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2002/2001	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
28,702	28,270	-432	-1.5	251,412	250,032	-1,380	-0.5	6.2	Total
1,829	1,835	6	0.3	15,061	16,172	1,111	7.4	9.4	Produits de l'agriculture et de la pêche
465	459	-6	-1.3	3,741	4,124	383	10.2	10.3	Fruits et légumes
149	139	-10	-6.7	1,214	1,321	107	8.8	9.4	Fruits frais et baies
93	94	1	1.1	705	813	108	15.3	22.1	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
118	118	0	0.0	984	1,030	46	4.7	-1.7	Légumes frais
105	109	4	3.8	838	959	121	14.4	18.5	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,364	1,375	11	0.8	11,320	12,047	727	6.4	9.1	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
22	27	5	22.7	224	191	-33	-14.7	17.4	Animaux vivants
132	140	8	6.1	1,121	1,168	47	4.2	14.8	Viandes et préparations de viandes
152	155	3	2.0	1,335	1,459	124	9.3	0.6	Poisson et animaux marins
303	297	-6	-2.0	2,428	2,624	196	8.1	5.7	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
49	51	2	4.1	415	420	5	1.2	27.5	Produits laitiers, oeufs et miel
97	70	-27	-27.8	496	651	155	31.3	40.0	Blé d'inde (maïs) égrené
138	130	-8	-5.8	1,148	1,182	34	3.0	8.3	Autres céréales et préparations céréalières
93	129	36	38.7	961	935	-26	-2.7	26.5	Sucre et préparations à base de sucre
97	95	-2	-2.1	769	849	80	10.4	5.6	Fourrages, provendes sauf céréales non moulu.
154	155	1	0.6	1,317	1,352	35	2.7	4.0	Boissons
7	6	-1	-14.3	59	70	11	18.6	-25.0	Tabac
107	106	-1	-0.9	897	1,041	144	16.1	1.9	Produits végétaux bruts
13	12	-1	-7.7	150	105	-45	-30.0	-29.4	Coton
1,043	893	-150	-14.4	10,105	8,533	-1,572	-15.6	-15.6	Produits énergétiques
672	645	-27	-4.0	6,922	5,838	-1,084	-15.7	-10.5	Pétrole brut
371	248	-123	-33.2	3,183	2,695	-488	-15.3	-26.4	Autres produits énergétiques
143	118	-25	-17.5	764	1,036	272	35.6	40.5	Houille et autres produits connexes
228	130	-98	-43.0	2,419	1,659	-760	-31.4	-48.6	Dérivés du pétrole et du charbon
257	253	-4	-1.6	2,039	2,217	178	8.7	14.5	Produits forestiers
257	253	-4	-1.6	2,039	2,217	178	8.7	14.5	Produits forestiers
54	59	5	9.3	516	497	-19	-3.7	3.5	Matières en bois brutes
203	193	-10	-4.9	1,522	1,720	198	13.0	17.7	Demi-produits en bois
5,502	5,384	-118	-2.1	47,571	48,697	1,126	2.4	4.1	Biens industriels
1,383	1,273	-110	-8.0	11,589	12,277	688	5.9	-2.9	Métaux et minerais métalliques
262	251	-11	-4.2	2,340	2,349	9	0.4	7.7	Minerais, concentrés et déchets métallifères
375	325	-50	-13.3	2,743	3,079	336	12.2	10.9	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
217	228	11	5.1	1,826	1,877	51	2.8	15.7	Autres produits de fer et d'acier
193	135	-58	-30.1	1,814	2,103	289	15.9	-49.2	Métaux précieux, y compris alliages
336	334	-2	-0.6	2,866	2,870	4	0.1	3.4	Autres métaux non ferreux et alliages
1,950	1,970	20	1.0	17,055	17,618	563	3.3	4.8	Produits chimiques et plastiques
430	460	30	7.0	4,010	4,048	38	0.9	8.5	Produits chimiques organiques
752	762	10	1.3	6,249	6,736	487	7.8	6.1	Matières plastiques
768	748	-20	-2.6	6,796	6,834	38	0.6	1.4	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0040)

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	Aug. Août 2002	Sept. Sept. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2002/2001
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,284	2,261	-23	-1.0	21,564	19,901	-1,663	-7.7	1.3
Crude animal products	28	27	-1	-3.6	224	248	24	10.7	12.5
Wool and man-made fibres	30	30	0	0.0	292	272	-20	-6.8	-6.3
Crude non-metallic minerals	91	89	-2	-2.2	773	790	17	2.2	3.5
Textile fabricated materials	362	353	-9	-2.5	3,208	3,140	-68	-2.1	4.1
Metal fabricated basic products	844	831	-13	-1.5	7,275	7,408	133	1.8	4.0
Rubber fabricated materials	111	109	-2	-1.8	916	968	52	5.7	5.8
Oils, fats, animal and vegetable	62	65	3	4.8	537	554	17	3.2	4.8
Non-metallic minerals	261	262	1	0.4	2,094	2,261	167	8.0	13.4
Other fabricated materials	495	496	1	0.2	6,244	4,259	-1,985	-31.8	-10.6
Machinery and Equipment	9,009	8,881	-128	-1.4	86,653	78,961	-7,692	-8.9	2.2
Industrial and Agricultural Machinery	2,463	2,250	-213	-8.6	21,539	20,486	-1,053	-4.9	0.9
Engines, turbines and elec. motors	429	301	-128	-29.8	3,031	2,674	-357	-11.8	-5.3
Drilling mining machinery	83	81	-2	-2.4	944	747	-197	-20.9	-10.0
Excavating machinery	149	137	-12	-8.1	1,145	1,169	24	2.1	38.4
Metal working machinery	205	196	-9	-4.4	1,929	1,853	-76	-3.9	2.1
Other industrial machinery	1,339	1,277	-62	-4.6	12,068	11,598	-470	-3.9	-0.2
Agricultural machinery incl. tractors	257	258	1	0.4	2,421	2,445	24	1.0	2.4
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,391	1,414	23	1.7	12,469	10,914	-1,555	-12.5	5.8
Aircraft, engines, parts	997	981	-16	-1.6	8,361	7,440	-921	-11.0	-1.3
Other transportation equipment & parts	393	433	40	10.2	4,109	3,474	-635	-15.5	26.2
Office Machines and Equipment	1,234	1,258	24	1.9	13,702	11,809	-1,893	-13.8	-7.4
Other Machinery and Equipment	3,921	3,960	39	1.0	38,942	35,751	-3,191	-8.2	5.1
Other commun. and related equipment	1,282	1,344	62	4.8	15,544	12,381	-3,163	-20.3	3.8
Other equipment and tools	2,640	2,616	-24	-0.9	23,398	23,370	-28	-0.1	5.8
Automotive Products	7,145	7,144	-1	0.0	54,300	60,635	6,335	11.7	19.8
Passenger Autos and Chassis	2,248	2,285	37	1.6	16,540	18,901	2,361	14.3	25.3
Trucks and Other Motor Vehicles	1,070	1,037	-33	-3.1	6,976	8,430	1,454	20.8	30.1
Motor Vehicle Parts	3,827	3,823	-4	-0.1	30,783	33,304	2,521	8.2	14.3
Other Consumer Goods	3,907	3,947	40	1.0	32,141	34,423	2,282	7.1	9.2
Apparel and Footwear	735	747	12	1.6	6,211	6,352	141	2.3	9.1
Apparel and apparel accessories	596	600	4	0.7	5,063	5,157	94	1.9	7.7
Footwear	139	147	8	5.8	1,148	1,195	47	4.1	14.8
Miscellaneous Consumer Goods	3,171	3,199	28	0.9	25,930	28,071	2,141	8.3	9.1
Television, radios, phonographs	180	172	-8	-4.4	1,601	1,676	75	4.7	-3.4
Printed matter	297	298	1	0.3	2,622	2,618	-4	-0.2	4.2
Watches, sporting goods and toys	408	372	-36	-8.8	3,160	3,469	309	9.8	5.4
House furnishings	590	573	-17	-2.9	4,671	5,030	359	7.7	10.2
Photographic goods	258	238	-20	-7.8	2,148	2,121	-27	-1.3	8.2
Miscellaneous end products	1,438	1,547	109	7.6	11,729	13,158	1,429	12.2	12.5
Special Transactions Trade	519	500	-19	-3.7	5,200	4,483	-717	-13.8	-9.9
Unallocated BOP adjustments	545	534	-11	-2.0	4,805	4,749	-56	-1.2	0.6

Table 8. Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8. Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
Aug. Août 2002	Sept. Sept. 2002	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2001 2002		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Sept.-Sept. 2002/2001	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,168	2,141	-27	-1.2	18,927	18,801	-126	-0.7	8.2	Autres produits industriels
26	25	-1	-3.8	207	232	25	12.1	13.6	Produits bruts d'origine animale
28	28	0	0.0	262	246	-16	-6.1	-6.7	Laine et fibres artificielles
77	75	-2	-2.6	714	700	-14	-2.0	-7.4	Minéraux non métalliques bruts
361	352	-9	-2.5	3,159	3,098	-61	-1.9	7.3	Demi-produits en matières textiles
722	709	-13	-1.8	6,366	6,332	-34	-0.5	3.4	Demi-produits de base en métal
96	94	-2	-2.1	809	844	35	4.3	5.6	Demi-produits en caoutchouc
64	66	2	3.1	589	576	-13	-2.2	0.0	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
237	233	-4	-1.7	1,895	2,051	156	8.2	13.1	Minéraux non métalliques
558	558	0	0.0	4,926	4,722	-204	-4.1	18.0	Autres matières travaillées non comest.
9,111	8,979	-132	-1.4	88,510	80,177	-8,333	-9.4	1.0	Machines et équipement
2,097	1,901	-196	-9.3	18,742	17,416	-1,326	-7.1	-1.0	Machines industrielles et agricoles
375	257	-118	-31.5	2,664	2,298	-366	-13.7	-5.9	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
68	66	-2	-2.9	805	611	-194	-24.1	-12.0	Machines de forage et pour mines
123	113	-10	-8.1	984	970	-14	-1.4	36.1	Machines à creuser
180	171	-9	-5.0	1,694	1,650	-44	-2.6	-3.4	Machines pour le travail des métaux
1,133	1,078	-55	-4.9	10,495	9,836	-659	-6.3	-1.7	Autres machineries industrielles
218	217	-1	-0.5	2,100	2,052	-48	-2.3	0.9	Machines agricoles y compris les tracteurs
1,149	1,164	15	1.3	10,601	9,023	-1,578	-14.9	3.7	Aéronefs et autres équipements de transport
807	792	-15	-1.9	6,997	6,019	-978	-14.0	-3.6	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
342	372	30	8.8	3,604	3,004	-600	-16.6	23.6	Autre matériel de transport de pièces
2,331	2,351	20	0.9	23,054	21,484	-1,570	-6.8	-3.7	Machines et matériel de bureau
3,534	3,563	29	0.8	36,112	32,253	-3,859	-10.7	4.6	Autres machines et équipements
1,247	1,305	58	4.7	15,287	11,989	-3,298	-21.6	4.9	Autre équipement et matériel de télécom.
2,287	2,258	-29	-1.3	20,825	20,264	-561	-2.7	4.4	Autre équipement et outils
6,569	6,565	-4	-0.1	50,731	55,868	5,137	10.1	19.4	Produits de l'automobile
2,203	2,227	24	1.1	16,581	18,730	2,149	13.0	23.1	Voitures particulières et chassis
931	906	-25	-2.7	6,190	7,334	1,144	18.5	29.4	Camions et autres véhicules moteurs
3,436	3,433	-3	-0.1	27,960	29,805	1,845	6.6	14.8	Pièces de véhicules automobiles
3,470	3,477	7	0.2	28,588	30,378	1,790	6.3	9.6	Autres biens de consommation
654	662	8	1.2	5,551	5,615	64	1.2	10.0	Vêtements et chaussures
532	533	1	0.2	4,525	4,572	47	1.0	8.8	Vêtements et accessoires vestimentaires
122	128	6	4.9	1,026	1,043	17	1.7	14.3	Chaussures
2,816	2,815	-1	0.0	23,037	24,762	1,725	7.5	9.6	Biens de consommation divers
182	167	-15	-8.2	1,533	1,629	96	6.3	-1.2	Téléviseurs, radios et phonographes
240	238	-2	-0.8	2,155	2,102	-53	-2.5	3.0	Imprimés
387	351	-36	-9.3	2,960	3,272	312	10.5	7.3	Montres, articles pour sports et jeux
505	487	-18	-3.6	4,035	4,280	245	6.1	9.9	Fournitures de maison
266	242	-24	-9.0	2,100	2,139	39	1.9	13.6	Articles photographiques
1,237	1,330	93	7.5	10,254	11,340	1,086	10.6	12.0	Divers produits finis, non comestibles
486	469	-17	-3.5	4,906	4,234	-672	-13.7	-10.5	Transactions spéciales commerciales
435	415	-20	-4.6	3,902	3,756	-146	-3.7	-1.2	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
United States	2001	1,031.4	264.6	189.1	3,797.2	4,970.5	4,531.4	1,851.4	313.6	16,949.0
États-Unis	2002	1,147.7	273.4	214.9	3,974.7	4,917.0	5,345.3	1,942.5	302.6	18,118.1
Mexico	2001	20.6	0.1	0.8	65.4	322.1	438.0	63.9	0.5	911.4
Mexique	2002	22.3	0.2	1.4	75.8	388.2	510.5	98.6	0.7	1,097.8
Japan	2001	3.6	0.4	0.1	93.3	414.2	430.9	119.6	2.4	1,064.4
Japon	2002	5.2	1.7	0.3	85.0	451.4	708.6	105.5	2.3	1,360.0
EU / UE										
Germany	2001	16.8	0.7	1.8	128.6	255.4	104.6	62.3	1.6	571.7
Allemagne	2002	19.5	10.9	2.4	132.7	258.1	192.9	81.2	2.9	700.5
France	2001	47.3	11.0	0.7	53.4	303.1	3.8	65.5	1.1	485.8
France	2002	47.5	0.2	0.9	54.5	265.5	2.3	90.8	1.0	462.6
United Kingdom	2001	40.2	301.9	0.4	69.1	268.9	21.4	69.2	2.0	773.0
Royaume-Uni	2002	41.0	175.6	0.1	73.7	293.4	52.5	104.9	3.3	744.3
Italy	2001	27.8	0.1	1.8	43.8	65.7	7.3	76.2	0.5	223.0
Italie	2002	35.4	1.3	1.6	63.1	80.9	8.5	77.4	0.6	268.8
Other EU	2001	82.1	101.3	3.7	204.5	177.9	49.1	174.7	1.0	794.3
Autres UE	2002	82.1	57.8	4.9	212.8	199.7	62.9	242.4	1.9	864.4
Total	2001	214.1	414.9	8.3	499.3	1,070.9	186.2	448.0	6.2	2,848.0
	2002	225.5	245.8	10.0	536.8	1,097.5	319.0	596.6	9.6	3,040.8
NIC / PNI										
Korea, South	2001	5.9	6.8	0.1	44.8	136.4	76.2	57.0	0.5	327.7
Corée du Sud	2002	4.6	3.5	0.1	64.1	183.0	142.2	46.6	0.4	444.3
Hong Kong	2001	3.7	0.0	0.1	6.2	25.1	0.2	67.0	0.1	102.4
Hong Kong	2002	4.3	0.0	0.3	5.3	18.0	0.1	56.3	0.2	84.3
Taiwan	2001	3.8	0.0	0.6	48.1	276.6	8.3	50.9	0.9	389.2
Taiwan	2002	4.6	0.0	1.1	60.4	208.5	13.7	56.1	0.7	345.2
Singapore	2001	1.9	0.0	0.0	6.2	71.3	0.8	10.4	0.3	91.0
Singapour	2002	1.6	0.0	0.1	5.9	72.1	0.6	9.3	0.3	89.6
Total	2001	15.3	6.8	0.9	105.3	509.5	85.5	185.3	1.8	910.5
	2002	15.0	3.5	1.6	135.6	481.5	156.6	168.2	1.6	963.6
Other countries	2001	363.0	658.5	27.9	510.1	996.7	65.9	1,005.5	179.0	3,806.6
Autres pays	2002	443.1	846.8	35.4	673.1	1,307.4	90.6	1,250.0	153.2	4,799.5
Total	2001	1,648.1	1,345.4	227.0	5,070.6	8,283.8	5,737.9	3,673.6	503.6	26,490.0
	2002	1,858.8	1,371.3	263.6	5,480.9	8,643.0	7,130.8	4,161.4	470.1	29,379.9

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10. Imports from Principal Trading Areas, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10. Importations en provenance des marchés principaux, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
United States	2001	9,135.0	2,769.8	1,851.2	38,025.8	52,299.8	42,707.9	16,281.8	2,814.6	165,886.0
États-Unis	2002	10,007.7	2,670.4	1,906.4	35,845.4	45,560.3	47,624.2	16,892.5	2,712.5	163,219.3
Mexico	2001	359.0	311.3	5.8	592.2	3,177.3	3,872.9	638.1	5.2	8,961.7
Mexique	2002	401.0	174.4	15.8	683.7	3,338.7	3,902.4	695.8	6.5	9,218.3
Japan	2001	35.7	12.9	0.9	905.5	4,982.4	3,890.0	1,122.6	18.6	10,968.5
Japon	2002	41.3	10.3	1.8	1,114.7	4,490.5	4,791.1	1,002.7	16.3	11,468.6
EU / UE										
Germany	2001	112.3	15.6	15.8	1,246.0	2,709.2	1,119.1	824.8	22.0	6,064.7
Allemagne	2002	129.3	24.7	29.8	1,358.8	2,439.5	1,360.9	698.0	18.8	6,059.8
France	2001	377.1	51.2	6.7	587.8	2,300.7	31.7	638.7	14.4	4,008.2
France	2002	404.9	101.6	7.5	611.7	2,535.6	24.5	754.1	13.5	4,453.4
United Kingdom	2001	244.1	3,821.9	2.7	968.3	3,035.9	220.8	719.8	33.3	9,046.8
Royaume-Uni	2002	257.6	2,267.6	2.5	998.0	2,601.4	350.2	841.5	36.8	7,355.5
Italy	2001	254.0	29.9	21.1	762.7	1,091.5	108.9	679.6	6.2	2,953.8
Italie	2002	265.3	25.8	21.6	817.3	1,195.7	99.8	689.2	8.7	3,123.3
Other EU	2001	575.3	383.3	45.2	2,028.3	1,995.8	500.3	1,304.6	20.8	6,853.6
Autres UE	2002	596.3	562.0	49.9	2,042.1	2,062.4	528.7	1,954.6	14.3	7,810.2
Total	2001	1,562.8	4,301.9	91.6	5,593.1	11,133.0	1,980.7	4,167.6	96.7	28,927.4
	2002	1,653.3	2,981.7	111.3	5,828.0	10,834.5	2,364.0	4,937.4	92.1	28,802.4
NIC / PNI										
Korea, South	2001	34.8	82.9	0.4	524.5	1,508.9	860.1	499.0	4.3	3,514.8
Corée du Sud	2002	36.0	19.2	0.7	607.5	1,430.0	996.0	441.5	4.3	3,535.2
Hong Kong	2001	36.0	0.1	1.4	67.2	278.9	1.2	586.0	1.1	971.9
Hong Kong	2002	37.4	0.0	1.1	57.8	193.3	1.2	455.1	1.4	747.2
Taiwan	2001	38.6	0.2	7.2	517.9	2,233.2	101.2	454.7	7.8	3,360.7
Taiwan	2002	42.7	0.1	9.8	558.1	1,995.4	120.8	448.3	6.1	3,181.2
Singapore	2001	14.0	0.0	0.3	72.1	673.5	8.3	86.1	3.0	857.2
Singapour	2002	12.7	0.0	0.4	53.2	570.3	6.9	69.6	2.8	715.9
Total	2001	123.4	83.1	9.3	1,181.7	4,694.5	970.8	1,625.7	16.2	8,704.8
	2002	128.8	19.3	11.9	1,276.7	4,188.9	1,124.9	1,414.5	14.6	8,179.7
Other countries	2001	3,594.8	6,476.4	258.7	5,399.4	9,980.9	675.2	8,267.3	2,130.4	36,783.1
Autres pays	2002	3,814.0	6,199.0	326.7	5,827.0	10,246.4	694.9	9,429.6	1,496.0	38,033.5
Total	2001	14,810.7	13,955.4	2,217.5	51,697.7	86,268.0	54,097.6	32,103.1	5,081.7	260,231.7
	2002	16,046.0	12,055.1	2,373.9	50,575.5	78,659.3	60,501.4	34,372.5	4,338.2	258,921.9

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
North America						Amérique du Nord
Canada	487.8	506.8	5,701.5	4,152.3	-27.2	Canada
Greenland	0.1	0.1	6.0	1.4	-76.7	Groenland
St Pierre-Miq.	0.1	0.1	0.2	0.5	150.0	St-Pierre-Miq.
United States	16,949.1	18,118.1	165,886.1	163,219.3	-1.6	États-Unis
Total	17,437.0	18,625.2	171,593.8	167,373.5	-2.5	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.1	0.4	300.0	Andorre
Austria	74.7	80.8	647.0	683.4	5.6	Autriche
Belgium	82.3	122.0	745.9	1,029.3	38.0	Belgique
Denmark	89.0	85.2	523.5	797.3	52.3	Danemark
Faeroe Islands	1.8	0.8	43.1	14.0	-67.5	îles Féroé
Finland	51.8	61.7	529.2	497.1	-6.1	Finlande
France	485.8	462.6	4,008.2	4,453.4	11.1	France
Germany	571.7	700.5	6,064.8	6,059.8	-0.1	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Gibraltar
Greece	6.6	6.6	74.2	75.9	2.3	Grèce
Iceland	3.7	3.2	42.6	44.9	5.4	Islande
Ireland	173.0	160.4	988.2	1,280.8	29.6	Irlande
Italy	223.1	268.8	2,953.9	3,123.3	5.7	Italie
Luxembourg	5.7	4.7	57.7	58.6	1.6	Luxembourg
Malta	1.3	0.5	8.2	7.6	-7.3	Malte
Netherlands	137.8	116.3	1,056.7	1,090.5	3.2	Pays-Bas
Norway	282.2	451.7	2,657.4	2,808.3	5.7	Norvège
Portugal	13.3	18.0	211.0	182.9	-13.3	Portugal
Spain	44.3	60.9	677.7	730.4	7.8	Espagne
Sweden	114.0	147.1	1,299.5	1,369.6	5.4	Suède
Switzerland	100.5	106.7	1,039.0	1,123.1	8.1	Suisse
United Kingdom	773.0	744.3	9,046.9	7,355.6	-18.7	Royaume-Uni
Total	3,235.6	3,602.9	32,674.7	32,786.3	0.3	Total
Other Europe						Autre Europe
Albania	0.2	0.1	0.5	0.4	-20.0	Albanie
Armenia	0.1	0.2	1.0	1.8	80.0	Arménie
Azerbaijan	0.0	0.1	0.3	0.6	100.0	Azerbaïdjan
Belarus	0.6	1.0	3.9	4.6	17.9	Bélarus
Bosnia/herzegovina	0.2	0.2	1.3	2.1	61.5	Bosnie/herzégovine
Bulgaria	5.6	7.0	48.5	50.1	3.3	Bulgarie
Croatia	0.9	0.9	12.0	12.9	7.5	Croatie
Czech Republic	13.2	17.2	129.6	132.0	1.9	Tchèque, Rép
Estonia	7.8	3.2	67.7	42.0	-38.0	Estonie
Georgia	0.2	0.1	5.0	0.6	-88.0	Géorgie
Hungary	12.5	13.3	119.8	112.1	-6.4	Hongrie
Kazakhstan	5.0	6.7	28.4	9.7	-65.8	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Kirghizistan
Latvia	0.4	2.2	13.2	10.0	-24.2	Lettonie
Lithuania	2.3	2.1	16.4	19.6	19.5	Lithuanie
Macedonia	0.3	0.3	2.4	3.8	58.3	Macédoine
Moldova	0.3	0.6	1.9	2.3	21.1	Moldavie
Poland	24.5	25.9	221.0	235.9	6.7	Pologne
Romania	7.0	13.1	66.2	95.6	44.4	Roumanie
Russia	23.6	43.7	272.5	266.4	-2.2	Russie
Slovakia	3.3	6.5	30.3	39.2	29.4	Slovaquie
Slovenia	2.8	4.0	32.3	41.2	27.6	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.0	2.0	0.7	9.9	...	Turkménistan
Ukraine	5.6	11.6	40.5	54.1	33.6	Ukraine
Uzbekistan	3.3	0.0	12.4	7.4	-40.3	Ouzbékistan
Yugoslavia	0.4	0.2	3.9	6.6	69.2	Yougoslavie
Total	120.3	161.9	1,131.8	1,160.9	2.6	Total

CANSIM (tables / tableaux 226-0002, 227-0002)

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.2	1.1	6.5	9.0	38.5	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.1	13.7	1.9	-86.1	Chypre
Egypt	2.2	3.1	32.7	45.9	40.4	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.5	0.5	4.7	5.0	6.4	Éthiopie
Iran, Isla. Rep.	3.8	4.0	32.7	41.7	27.5	Iran, Rép. Islam.
Iraq	55.2	77.8	792.3	800.5	1.0	Irak
Israel	38.6	49.8	483.8	476.2	-1.6	Israël
Jordan	0.6	0.6	2.4	3.0	25.0	Jordanie
Kuwait	4.1	0.0	18.9	0.2	-98.9	Koweït
Lebanon	1.0	0.7	5.6	5.8	3.6	Liban
Libyan Arab. Jam.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Libyenne, Jam. ar
Oman (Muscat)	0.2	0.2	1.6	2.1	31.3	Oman (Muscat)
Qatar	0.0	0.0	9.8	0.4	-95.9	Qatar
Saudi Arabia	73.7	82.0	613.9	556.1	-9.4	Arabie Saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Somalie
Sudan	0.0	0.0	0.7	0.1	-85.7	Soudan
Syrian Arab. Rep.	17.7	0.3	50.8	2.7	-94.7	Syrienne, Rép. ar
Turkey	23.7	32.5	233.6	301.4	29.0	Turquie
United Arab Emir.	2.1	3.2	50.1	23.9	-52.3	Émir. arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Yémen
Total	223.7	256.1	2,354.0	2,276.3	-3.3	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	85.2	144.4	862.6	1,083.5	25.6	Algérie
Angola	0.0	0.0	39.9	0.0	0.0	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Bénin
Botswana	0.0	0.1	0.5	0.5	0.0	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Île Bouvet
Br. Indian O. Ter.	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Terr. Br. Oc. In.
Burkina Faso	0.0	0.0	0.8	0.0	0.0	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.1	0.1	0.3	200.0	Burundi
Cameroon	0.2	0.4	19.2	4.4	-77.1	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Cap-Vert
Central Af. Rep.	0.0	0.0	0.0	0.3	0.0	Rép Centrafr.
Chad	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.3	0.2	-33.3	Comores
Congo	0.0	0.0	2.0	0.9	-55.0	Congo
Congo, Dem. Rep.	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Congo, répub. dem.
Côte-d'Ivoire	3.4	5.2	36.3	55.7	53.4	Côte-d'Ivoire
Djibouti	0.0	0.0	0.1	0.6	500.0	Djibouti
Eq. Guinea	0.0	39.0	85.3	220.7	158.7	Guinée équat.
French S. Terr.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Terr. aust. franç.
Gabon	0.0	0.3	1.7	2.2	29.4	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Gambie
Ghana	5.3	2.9	18.5	29.2	57.8	Ghana
Guinea	0.0	5.7	27.0	32.3	19.6	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Kenya	0.6	0.8	8.2	8.8	7.3	Kenya
Lesotho	1.1	0.8	8.2	3.5	-57.3	Lesotho
Liberia	0.1	0.1	1.3	1.4	7.7	Libéria
Madagascar	0.6	0.4	4.9	4.0	-18.4	Madagascar
Malawi	0.1	0.1	1.8	1.1	-38.9	Malawi
Mali	0.8	0.2	6.1	2.4	-60.7	Mali
Mauritania	0.0	0.0	0.3	0.4	33.3	Mauritanie
Mauritius	1.1	1.1	13.8	10.8	-21.7	Maurice
Morocco	1.5	3.8	38.3	40.8	6.5	Maroc
Mozambique	0.0	0.0	0.3	0.2	-33.3	Mozambique
Namibia	0.0	0.1	0.2	19.9	...	Namibie
Niger	0.0	0.1	1.4	1.1	-21.4	Niger
Nigeria	2.4	29.5	174.3	140.3	-19.5	Nigéria
Rwanda	0.0	0.0	0.0	0.8	0.0	Rwanda

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Sao Tome Prn.	0.0	0.7	1.2	0.8	-33.3	Sao Tomé Prn.
Senegal	0.0	0.0	0.6	0.8	33.3	Sénégal
Seychelles	0.1	0.0	0.2	0.8	300.0	Seychelles
Sierra Leone	0.0	0.1	2.3	1.7	-26.1	Sierra Leone
South Africa	38.2	50.1	351.7	367.6	4.5	Afrique du Sud
St-Helena	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Sainte-Hélène
Swaziland	0.1	0.2	1.0	1.9	90.0	Swaziland
Tanzania, Un. Rep	0.0	0.3	1.4	2.9	107.1	Tanzanie, Rép. un
Togo	0.0	0.0	0.2	0.7	250.0	Togo
Tunisia	1.0	1.8	8.2	12.3	50.0	Tunisie
Uganda	0.0	0.0	1.5	0.4	-73.3	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sahara occidental
Zambia	0.0	0.8	0.2	1.4	600.0	Zambie
Zimbabwe	0.2	0.4	3.3	6.8	106.1	Zimbabwe
Total	142.3	289.5	1,725.4	2,064.7	19.7	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.1	0.0	0.3	0.2	-33.3	Afghanistan
Bangladesh	11.9	14.1	154.7	131.8	-14.8	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
Brunei Darussalam	0.4	0.6	2.0	4.8	140.0	Brunei Darussalam
Cambodia	3.2	2.2	18.5	16.0	-13.5	Cambodge
China, P. Rep.	1,131.9	1,532.3	9,379.6	11,435.5	21.9	Chine, Rép. pop.
East Timor	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Timor oriental
Hong Kong	102.5	84.3	971.9	747.3	-23.1	Hong Kong
India	84.6	108.4	879.9	1,000.3	13.7	Inde
Indonesia	79.0	90.0	721.0	710.3	-1.5	Indonésie
Japan	1,064.4	1,360.1	10,968.6	11,468.6	4.6	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Corée du Nord
Korea, South	327.8	444.3	3,514.8	3,535.2	0.6	Corée du Sud
Laos P. Dem. Rep.	0.4	0.1	2.2	2.4	9.1	Laos, rép. dm p.
Macao	7.2	8.7	65.4	73.0	11.6	Macao
Malaysia	139.4	185.5	1,439.6	1,412.2	-1.9	Malaisie
Maldives	0.3	0.1	12.8	1.6	-87.5	Maldives
Mongolia	0.6	0.5	3.6	7.1	97.2	Mongolie
Myanmar	6.4	5.7	51.5	33.5	-35.0	Myanmar
Nepal	1.0	0.7	7.4	5.7	-23.0	Népal
Pakistan	18.0	24.9	208.3	212.4	2.0	Pakistan
Philippines	76.9	82.1	758.1	826.6	9.0	Philippines
Singapore	91.0	89.7	857.3	716.0	-16.5	Singapour
Sri Lanka	10.0	9.6	95.5	84.1	-11.9	Sri Lanka
Taiwan	389.2	345.2	3,360.7	3,181.2	-5.3	Taiwan
Thailand	149.7	163.9	1,213.6	1,270.9	4.7	Thaïlande
Vietnam	24.2	30.8	189.2	220.1	16.3	Viêt-Nam
Total	3,719.9	4,583.6	34,876.7	37,096.7	6.4	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.1	0.0	0.1	0.4	300.0	Samoa américaines
Australia	94.9	163.8	1,194.0	1,336.0	11.9	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Île Christmas
Cocos Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îles des Cocos
Cook Islands	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Îles Cook
Fiji	0.2	0.1	1.8	4.7	161.1	Fidji
Fr. Polynesia	0.0	0.5	0.8	2.3	187.5	Polynésie fr.
Guam	0.0	0.1	0.8	1.0	25.0	Guam
Heard/McDonald Is	0.0	0.0	0.2	0.2	0.0	Î. Heard/McDonald
Kiribati	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.2	0.0	0.5	0.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.0	0.2	0.3	50.0	Nouv.-Calédonie
New Zealand	30.8	35.9	397.3	438.6	10.4	Nouvelle-Zélande

Table 11. Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11. Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	September/Septembre		January to September Janvier à septembre		Variation Jan. to Sept. Janv. à sept.	Pays
	2001	2002	2001	2002	2002/2001	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Oceania						Océanie
Niue	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Nioué
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Île Norfolk
Papua, N.G.	0.0	0.1	7.3	0.9	-87.7	Papouasie, N.-G.
Pitcairn Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Île Pitcairn
Solomon Islands	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Îles Salomon
Tonga	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tonga
U.S. Outlying Is.	0.6	1.2	12.9	9.1	-29.5	Îles éloigné É.U.
Vanuatu	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Vanuatu
Wallis Futuna Is.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Î. Wallis Futuna
Western Samoa	0.1	0.0	0.2	0.1	-50.0	Samoa occidental
Total	126.9	201.8	1,616.0	1,794.2	11.0	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	25.8	24.5	284.9	255.0	-10.5	Argentine
Bolivia	0.9	1.0	7.6	10.5	38.2	Bolivie
Brazil	133.6	188.4	1,163.2	1,364.8	17.3	Brésil
Chile	33.7	38.0	518.1	514.2	-0.8	Chili
Colombia	25.9	23.1	316.7	295.1	-6.8	Colombie
Ecuador	8.5	10.5	101.9	128.9	26.5	Équateur
Falkland Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Îles Falkland
Guyana	16.8	23.7	156.6	167.7	7.1	Guyane
Paraguay	0.4	1.0	2.0	8.4	320.0	Paraguay
Peru	27.1	21.2	175.3	240.9	37.4	Pérou
Surinam	2.8	2.2	46.2	36.8	-20.3	Surinam
Uruguay	13.8	3.6	118.0	38.4	-67.5	Uruguay
Venezuela	157.8	105.4	1,110.5	893.0	-19.6	Venezuela
Total	446.9	442.6	4,001.0	3,953.8	-1.2	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Anguilla
Antigua-Barbuda	0.0	0.0	0.3	0.9	200.0	Antigua-Barbuda
Aruba	0.3	0.0	0.5	5.0	900.0	Aruba
Bahamas	1.1	1.9	10.8	10.6	-1.9	Bahamas
Barbados	0.7	0.6	6.4	4.8	-25.0	Barbade
Belize	0.5	0.4	2.8	5.5	96.4	Belize
Bermuda	0.0	1.5	0.6	3.5	483.3	Bermudes
Br. Virgin Is.	0.2	0.0	1.2	0.2	-83.3	Îles Vierges br.
Cayman Islands	0.0	0.0	27.5	3.8	-86.2	Îles Cayman
Costa Rica	13.6	16.4	144.5	190.6	31.9	Costa Rica
Cuba	20.6	17.4	296.6	240.7	-18.8	Cuba
Dominica	0.1	0.0	0.7	0.8	14.3	Dominique
Dominican Rep.	8.4	9.4	71.3	91.7	28.6	Rép. Dominicaine
El Salvador	4.4	5.1	33.2	43.6	31.3	El Salvador
Grenada	0.1	0.2	0.6	1.1	83.3	Grenade
Guatemala	9.6	14.2	124.4	114.1	-8.3	Guatemala
Haiti	1.0	0.6	7.3	9.0	23.3	Haïti
Honduras	5.9	7.9	105.8	104.6	-1.1	Honduras
Jamaica	31.3	15.4	239.2	180.4	-24.6	Jamaïque
Mexico	911.4	1,097.8	8,961.8	9,218.3	2.9	Mexique
Montserrat	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Montserrat
Neth. Antilles	0.0	0.1	23.2	0.9	-96.1	Antilles néerl.
Nicaragua	2.8	5.0	30.7	36.8	19.9	Nicaragua
Panama	0.9	2.1	7.8	8.8	12.8	Panama
Saint Lucia	0.0	0.1	0.2	0.3	50.0	Sainte-Lucie
St. Kitts-Nevis	0.5	1.0	4.6	5.4	17.4	St Kitts-Nevis
St. Vincent Gren.	0.0	0.2	0.3	0.5	66.7	St-Vincent Gren.
Trinidad-Tobago	23.7	18.8	155.3	131.8	-15.1	Trinité-Tobago
Turks Caicos Is.	0.1	0.3	0.6	1.7	183.3	Î. Turks Caicos
Total	1,037.3	1,216.2	10,258.3	10,415.4	1.5	Total
All Countries	26,490.0	29,379.9	260,231.7	258,921.9	-0.5	Tous les pays

Table 12. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
September - septembre										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2001	19.9	64.4	0.0	3.5	4.6	0.0	0.5	0.1	93.1
	2002	64.8	95.5	2.2	32.0	23.1	4.4	7.7	2.3	232.0
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2001	0.1	0.0	0.0	0.1	0.5	0.0	0.0	0.0	0.8
	2002	0.2	0.0	0.0	0.4	0.2	0.0	0.1	0.0	0.8
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2001	25.8	86.1	0.4	43.0	184.1	118.5	5.5	2.0	465.5
	2002	22.4	115.1	0.6	45.0	80.9	235.7	6.0	1.4	507.0
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2001	79.9	258.3	15.4	70.1	45.6	11.9	14.0	5.2	500.4
	2002	30.0	204.7	9.9	67.0	25.7	9.9	10.0	2.6	359.8
Quebec Québec	2001	208.0	700.6	61.3	895.7	1,270.0	234.3	581.3	85.3	4,036.5
	2002	243.3	713.3	73.7	903.1	1,335.9	185.3	751.3	70.6	4,276.4
Ontario Ontario	2001	905.0	152.2	95.7	3,172.0	5,001.1	4,599.3	2,373.6	324.9	16,623.7
	2002	1,036.5	181.3	114.9	3,581.9	5,399.6	5,580.2	2,660.9	321.6	18,876.8
Manitoba Manitoba	2001	55.9	3.3	7.2	169.0	361.3	109.7	120.7	12.4	839.4
	2002	69.5	5.4	7.7	153.1	450.2	117.5	124.8	8.4	936.5
Saskatchewan Saskatchewan	2001	20.1	4.6	2.7	106.0	166.7	47.6	22.0	2.5	372.3
	2002	26.0	5.2	2.5	79.1	123.5	54.4	19.6	2.4	312.8
Alberta Alberta	2001	82.3	26.5	6.2	228.7	533.6	42.1	68.9	26.1	1,014.3
	2002	96.7	12.1	6.1	223.7	470.5	53.5	70.4	21.7	954.6
British Columbia Colombie britann.	2001	248.5	48.3	38.1	382.4	716.1	574.4	487.1	44.8	2,539.7
	2002	265.4	37.9	46.1	395.6	732.6	889.4	510.8	39.2	2,916.9
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2001	2.8	0.9	0.0	0.1	0.1	0.2	0.0	0.2	4.2
	2002	4.3	0.7	0.0	0.0	0.9	0.4	0.0	0.1	6.4
Total	2001	1,648.1	1,345.4	227.0	5,070.6	8,283.8	5,737.9	3,673.6	503.6	26,490.0
	2002	1,858.8	1,371.3	263.6	5,480.9	8,643.0	7,130.8	4,161.4	470.1	29,379.9

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13. Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13. Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to September - Janvier à septembre										
Newfoundland and Labrador Terre Neuve et le Labrador	2001	179.6	1,111.8	0.3	116.8	76.1	0.2	6.0	4.3	1,495.1
	2002	258.1	937.7	5.1	182.0	174.2	9.4	18.8	17.2	1,602.6
Prince Edward Is. Î. Prince-Édouard	2001	1.8	0.0	0.1	1.4	3.0	0.1	0.4	0.0	6.9
	2002	1.7	0.0	0.0	1.8	2.4	0.2	0.8	0.0	7.0
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	2001	231.4	973.1	6.0	461.9	1,269.3	1,270.3	56.0	20.3	4,288.2
	2002	201.5	802.5	5.7	450.1	688.4	1,602.2	46.6	15.3	3,812.3
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2001	432.9	2,398.8	131.1	779.9	462.5	111.3	130.3	46.1	4,492.9
	2002	320.3	2,235.5	116.6	691.9	408.1	126.9	166.2	29.6	4,095.1
Quebec Québec	2001	2,045.4	7,110.3	597.0	9,132.4	14,770.1	1,588.4	5,666.4	917.3	41,827.3
	2002	2,150.7	5,743.9	650.2	8,873.8	12,039.2	1,595.1	6,249.8	734.3	38,036.9
Ontario Ontario	2001	8,090.9	1,390.1	926.9	30,996.3	52,302.3	44,418.8	20,731.5	3,261.1	162,117.9
	2002	8,779.4	1,453.8	1,035.5	32,129.6	49,219.3	49,342.5	22,208.4	2,861.7	167,030.2
Manitoba Manitoba	2001	498.2	35.6	64.9	1,937.2	3,087.8	809.5	1,024.3	121.6	7,578.9
	2002	650.9	56.6	73.6	1,797.6	4,019.9	839.4	1,101.8	91.9	8,631.6
Saskatchewan Saskatchewan	2001	180.1	42.0	23.8	1,192.3	1,536.9	555.4	184.3	30.7	3,745.5
	2002	208.6	51.9	24.1	940.4	1,303.2	410.1	175.1	30.6	3,144.1
Alberta Alberta	2001	803.9	276.9	61.4	2,286.9	5,507.5	491.1	622.8	271.9	10,322.4
	2002	958.0	297.1	57.6	2,067.2	4,561.5	528.6	614.6	195.3	9,279.9
British Columbia Colombie britann.	2001	2,321.3	608.6	406.0	4,791.9	7,241.5	4,851.9	3,680.7	406.2	24,308.2
	2002	2,480.1	471.1	405.3	3,439.9	6,233.3	6,046.0	3,790.2	360.6	23,226.6
Yukon/N.W.T./Nvt. Yukon/T.N.-O./Nt	2001	25.2	8.1	0.1	0.7	10.9	0.7	0.3	2.4	48.3
	2002	36.7	5.0	0.1	1.1	9.9	0.8	0.2	1.7	55.5
Total	2001	14,810.7	13,955.4	2,217.5	51,697.7	86,268.0	54,097.6	32,103.1	5,081.7	260,231.7
	2002	16,046.0	12,055.1	2,373.9	50,575.5	78,659.3	60,501.4	34,372.5	4,338.2	258,921.9

CANSIM (table / tableau 228-0033)

FOR FURTHER READING

Selected publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Exports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Imports, Merchandise Trade,
Annual, Bilingual

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Exportations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

Importations, commerce de marchandises,
Annuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

65-202-XPB

65-203-XPB

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584.
For toll free in Canada only telephone
1-800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Customs and Revenue Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des douanes et du revenu du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "*Canada's Balance of International Payments*" Catalogue no. 67-001-XPB).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "*Balance des paiements international du Canada*" n° 67-001-XPB au catalogue).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

- 4. Valuation:** For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

- 5. Statistical Period:** The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

- 4. Évaluation:** Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

- 5. Période statistique:** La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination): Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Customs and Revenue Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

7. Principal Trading Areas: The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden and United Kingdom. Note: United Kingdom, Ireland and Denmark joined the European Union on January 1st, 1973; Greece on January 1st, 1981; Portugal and Spain on January 1st, 1986 and Austria, Finland and Sweden on January 1st, 1995.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination): Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des douanes et du revenu du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

7. Principales zones commerciales: Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierges américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Luxembourg, les Pays-Bas le Portugal, le Royaume-Uni, et la Suède. Note: le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark se sont joints à l'Union européenne (U.E.) le 1^{er} janvier 1973; la Grèce le 1^{er} janvier 1981; le Portugal et l'Espagne le 1^{er} janvier 1986; et l'Autriche, la Finlande et la Suède le 1^{er} janvier 1995.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Czech Republic, Hungary, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, Poland, South Korea, Switzerland, Turkey and new member Slovakia (January 2001). The European Union (E.U.) countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. (the Organization for Economic Cooperation and Development), but are shown separately.

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Customs and Revenue Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: l'Australie, le Canada, la Corée du Sud, la Hongrie, l'Islande, le Mexique, la Norvège, la Nouvelle-Zélande, la Pologne, la République Tchèque, la Suisse, la Turquie et la Slovaquie (le nouveau pays membre janvier 2001). Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. (l'Organisation de coopération et de développement économique), mais ils sont montrés séparément.

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des douanes et du revenu du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca